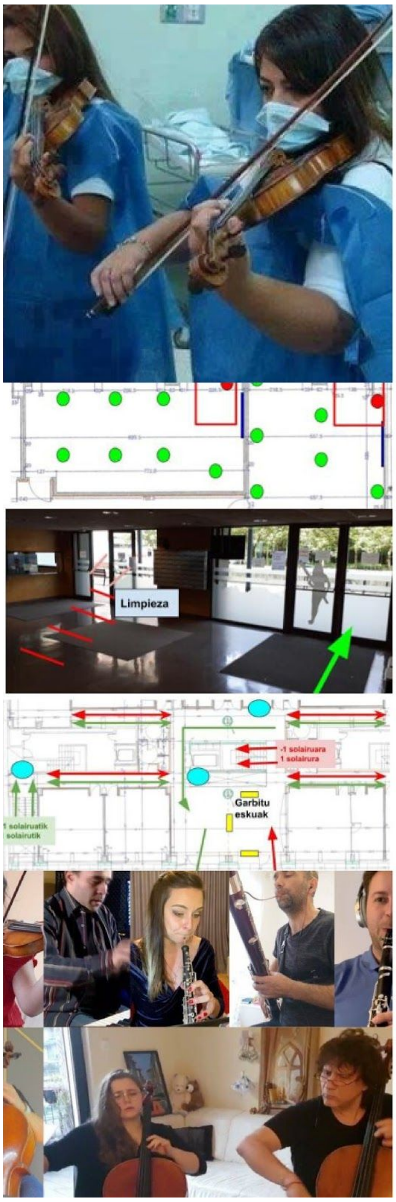
COVID19 KONTINGENTZIA PLANA

2020-21 IKASTURTEA

UDALAREN MUSIKA ETA DANTZA ESKOLA

2020ko irailaren 16



PLAN DE CONTINGENCIA COVID19

CURSO 2020-21

ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA Y DANZA

16 de septiembre 2020

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
Musika eta Dantza Eskola

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
Musika eta Dantza Eskola

www.donostiaeskola.eus | Tel. 943297830 | info@donostiaeskola.eus
Atotxako Zelaia Plaza, 3 | 20012 Donostia / San Sebastián

AURKIBIDEA / ÍNDICE

1. Egoeraren deskribapena **3**
1. Descripción de la situación 3
1.1. Alarma egoera hasi zenetik maiatzera arte gauzatutako neurrien laburpena **3**
1.1. Resumen de las medidas llevadas a cabo a partir del estado de alarma hasta mayo *3*
1.2. "Normaltasun berria" diseinatzeko kontuan hartutako legeriaren eta erreferentzia teknikoen laburpena **3**
1.2. Resumen de Legislación y referencias técnicas tenidas en cuenta para el diseño de la "nueva normalidad" *3*
1.3. Irailaren 1etik aurrera egon daitezkeen egoerak **5**
1.3. Escenarios posibles a partir del 1 de septiembre *5*

2. Langileentzako prebentzio neurriak **7**
2. Medidas preventivas para el personal trabajador *7*

3. Ikasleentzako prebentzio neurriak **9**
3. Medidas preventivas para el alumnado 9
3.1. Ikastetxean sintomatologia agertuz gero: **9**
3.1. Ante la presencia de sintomatología en el centro educativo: 9
3.2. Hezkuntza sailaren familientzako dekalogoa **10**
3.2. Decálogo del Departamento de Educación para las Familias 10

4. Neurri orokorrak **12**
4. Medidas Generales *12*

5. Egoitza bakoitzerako neurri espezifikoak **16**
5. Medidas Específicas para cada Sede *16*
5.1. Atotxako egoitza **16**
5.1. Sede de Atotxa *16*
5.1.1. Sarrera eta barneko ibilbideak / Acceso y recorridos internos 16
5.1.2. Musika Hizkuntzako ikasgelak / Clases de Lenguaje Musical 18
5.1.3. Musika eta Mugimenduko ikasgelak / Clases de Música y Movimiento B01 - B02 - B03 19
5.1.4. Instrumentuetako ikasgelak / Clases de instrumentos 19
5.1.5. Talde gelak sotoan: S01-S02-S03-S07-S08-S11-S12 / Clases de grupos en el sótano 20
5.1.6. Talde gelak sotoan: S04-S05-S06 / Clases de grupos en el sótano 20
5.1.7. Perkusio, informatika eta ikus-entzunezko gela / Clase de percusión, informática y audiovisuales 21
5.1.8. Talde gelak sotoan: S16-S17-S18 / Clases de grupos en el sótano 21
5.1.9. Liburutegia eta langileen gela / Biblioteca y sala de profesorado 22
5.2. Dantza egoitzara sartzeko berariazko neurriak **24**
5.2. Medidas específicas de acceso para la Sede de Danza *24*
5.2.1. Planoak (sarrera, aldagelak eta gelak / Planos (entrada, vestuarios y aulario) 25

5.3. Herrerako egoitzara sartzeko berariazko neurriak **26**

5.3. Medidas específicas de acceso para la Sede de Herrera *26*

5.4. Auzo gelak **27**

5.4. Aulas de barrio *27*

5.4.1. DK - Donostia Kultura: Casares-Tomasene / Intxaurrondo 27

5.4.2. Ikastetxeak: Amara Berri, Salaberria / Amara Berri, Urbieta / Amasorrain, Añorga / Arantzazuko Ama, Martutene / Ikasbide, Erriberak 27

5.4.3. Donostiaeskola eraikin berria: Antigua 27

6. Neurri osagarriak **28**

6. Medidas complementarias *28*

6.1. Espazio komunen erabilerak **28**

6.1. Usos espacios comunes *28*

6.2. Instalazioak eta ekipoak garbitzea **28**

6.2. Limpieza de instalaciones y equipos *28*

6.3. Hondakinen kudeaketa **28**

6.3. Gestión de residuos *28*

6.4. Pertsonen elkarretaratzea dakarten jarduera osagarriak eta lankidetza hitzarmenak mugatzea **29**

6.4. Limitación de actividades complementarias, y convenios de colaboración que conlleven concentración de personas *29*

6.5. Kartelak eta informazioa hezkuntza komunitateari **29**

6.5. Carteles e información a la Comunidad educativa 29

www.donostiaeskola.eus | Tel. 943297830 | info@donostiaeskola.eus
Atotxako Zelaia Plaza, 3 | 20012 Donostia / San Sebastián

1. Egoeraren deskribapena

1.1. Alarma egoera hasi zenetik maiatzera arte gauzatutako neurrien laburpena

Eskolak osasun alarma egoera kudeatu du Enpresa Batzordearekin eta Eskolako Segurtasun eta Osasun Batzordearekin batera. Kontingentzia planak 2020-21 ikasturtearen hasierarako planteatutako normaltasun berriari erreferentzia egiten badio ere, hona hemen orain arte egindako jardueren laburpena:

1. Martxoaren 13tik 29ra: Telelana gomendatzea.
2. Martxoaren 30etik apirilaren 8ra (gero Aste Santua): Nahitaezko telelana.
3. Apirilaren 20tik aurrera: Aukerako telelana
4. Maiatzaren 11tik aurrera: Txistularien entseguak
5. Maiatzaren 18tik aurrera: Aurretiko izen-ematea
6. Ekainaren 1etik aurrera: Liburutegia
7. Ekainaren 15etik aurrera: Matrikula berriak
8. Uztailaren 12an: Hauteskundeak
9. 2020ko uda
10. Irailaren 1etik aurrera: Normaltasun berria

Dokumentazio guztia langileen eskura dago:

1. Ebazpenak (1), Segurtasun eta Osasun Batzordearen aktak (2) eta kudeatzaileak Enpresa Batzordearekin egindako bileren aktak (3)
2. Covid19ari buruzko protokoloak, jarraibideak...

1. Descripción de la situación

1.1. Resumen de las medidas llevadas a cabo a partir del estado de alarma hasta mayo

La escuela ha llevado la gestión de este estado de alarma sanitaria conjuntamente con el Comité de Empresa y el Comité de Seguridad y Salud de la Escuela. Se expresa aquí un resumen de las actuaciones desarrolladas, si bien, el plan de contingencia hace referencia a la nueva normalidad planteada para el inicio del curso 2020-21.

1. Del 13 al 29 de marzo. Recomendación de teletrabajo.
2. Del 30 de marzo al 8 de abril (después Semana Santa). Teletrabajo obligado.
3. Desde 20 abril. Teletrabajo opcional
4. Desde 11 mayo. Ensayos Txistularis
5. Desde 18 mayo. Preinscripción
6. Desde 1 de junio. Biblioteca
7. Desde 15 de junio. Matrícula nuevos
8. Elecciones del 12 de Julio
9. Verano 2020
10. Nueva normalidad a partir del 1 de septiembre.

Toda la documentación está a disposición de los y las trabajadoras en:

1. Resoluciones (1), actas del comité de seguridad y salud (2), y actas de gerencia con el Comité de Empresa (3)
2. Protocolos, instrucciones.. sobre COVID19

1.2. "Normaltasun berria" diseinatzeko kontuan hartutako legeriaren eta erreferentzia teknikoen laburpena

1.2. Resumen de Legislación y referencias técnicas tenidas en cuenta para el diseño de la "nueva normalidad"

Errefentzia informazioa / Información de referencia

- Agindua / Orden: https://bideoak2.euskadi.eus/2020/06/18/news_62226/_ORDEN__CONSEJERA_SALUD_FIN_FASE_3__Prensa__Cast_18-06-2020.pdf
- Protokoloa / Protocolo: https://www.euskadi.eus/contenidos/informacion/koronavirusa_coronavirus/es_def/adjuntos/protocolo_general_de_actuacion_covid_19_curso_2020_2021_c.pdf

COVID-19 delakoak eragindako osasun krisiari aurre egiteko prebentzio, euste eta koordinazio neurri urgenteei buruzko ekainaren 9ko 21/2020 Errege Lege Dekretuaren 7. artikuluak betebehar hauek ezartzen ditu:

En el Artículo 7 del Real Decreto-ley 21/2020, de 9 de junio, de medidas urgentes de prevención, contención y coordinación para hacer frente a la crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19, indica la obligación de:

- a) Lantokien erabileraren ezaugarriei eta intentsitateari egokitutako aireztatze, garbiketa eta desinfekzio neurriak hartzea, kasu bakoitzean ezartzen diren protokoloen arabera.
- b) Osasun Ministerioak eskuak garbitzeko baimendutako eta erregistratutako ura eta xaboia edo gel hidroalkoholikoak edo desinfektatzaileak langileen eskura jartzea.
- c) Lan baldintzak egokitzea, lanpostuen antolamendua eta txanden antolaketa barne, bai eta toki komunen erabilera ere, langileen artean gutxienez 1,5 metroko segurtasun distantzia egon dadin. Hori ezinezkoa denean, arrisku mailari egokitutako babes ekipoak eman beharko zaizkie langileei.
- d) Neurriak hartzea lantokietan jende gehien espero den ordu tarteetan langileak, bezeroak edo erabiltzaileak batera ez egoteko.
- e) Neurriak hartzea lanpostuetara modu presentzialean itzultzeko eta telelanaren erabilera sustatzeko, lan jardueraren izaeragatik posible denean.

- a) Adoptar medidas de ventilación, limpieza y desinfección adecuadas a las características e intensidad de uso de los centros de trabajo, con arreglo a los protocolos que se establezcan en cada caso.
- b) Poner a disposición de los trabajadores agua y jabón, o geles hidroalcohólicos o desinfectantes con actividad virucida, autorizados y registrados por el Ministerio de Sanidad para la limpieza de manos.
- c) Adaptar las condiciones de trabajo, incluida la ordenación de los puestos de trabajo y la organización de los turnos, así como el uso de los lugares comunes de forma que se garantice el mantenimiento de una distancia de seguridad interpersonal mínima de 1,5 metros entre los trabajadores. Cuando ello no sea posible, deberá proporcionarse a los trabajadores equipos de protección adecuados al nivel de riesgo.
- d) Adoptar medidas para evitar la coincidencia masiva de personas, tanto trabajadores como clientes o usuarios, en los centros de trabajo durante las franjas horarias de previsible mayor afluencia.
- e) Adoptar medidas para la reincorporación progresiva de forma presencial a los puestos de trabajo y la potenciación del uso del teletrabajo cuando por la naturaleza de la actividad laboral sea posible

Bestalde, 9. artikuluan, ikastetxeei buruzkoan, hau dio:

- Hezkuntza administrazioek ziurtatu egin beharko dute Hezkuntzari buruzko maiatzaren 3ko 2/2006 Lege Organikoaren 3. artikuluan aipatzen diren irakaskuntzak ematen dituzten ikastetxe publiko edo pribatuetako titularrek ikastetxe horiek desinfektatzeko, prebenitzeko eta egokitzeko ezartzen dituzten arauak betetzen dituztela.
- Nolanahi ere, jende pilaketak saihesteko behar diren antolaketa neurriak hartuko direla ziurtatu beharko da eta gutxienez 1,5 metroko segurtasun tartea utziko dela bermatu. Segurtasun distantzia hori mantendu ezin denean, kutsatze arriskuak saihesteko higiene neurri egokiak hartuko dira.

Por otro lado, en el artículo 9 referido a Centros docentes indica:

- Las administraciones educativas deberán asegurar el cumplimiento por los titulares de los centros docentes, públicos o privados, que impartan las enseñanzas contempladas en el artículo 3 de la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, de las normas de desinfección, prevención y acondicionamiento de los citados centros que aquéllas establezcan.
- En cualquier caso, deberá asegurarse la adopción de las medidas organizativas que resulten necesarias para evitar aglomeraciones y garantizar que se mantenga una distancia de seguridad de, al menos, 1,5 metros. Cuando no sea posible mantener dicha distancia de seguridad, se observarán las medidas de higiene adecuadas para prevenir los riesgos de contagio.

Hori guztia kontuan hartuta, Euskal Autonomia Erkidegoko ikastetxeetan koronabirusaren (sarscov-2) aurrean jarduteko protokolo orokorrak 2020-2021 ikasturtean transmisio arriskua nabarmen murrizten lagun dezaketen bost lan ildo adierazten ditu:

1. Pertsonen arteko segurtasun distantzia 1,5 metrokoa izatea. Infekzioa transmititzen duten eta hitz egitean, dominstiku egitean edo eztul egitean sortzen diren arnas tanten barreiadura erradiotik kanpo egoteko oinarrizko neurria da.
2. Maskarak eta arnas higienea. Arnas higieneari dagokionez, maskarak erabiltzen dira infekzioa barreiatzea saihesteko, pertsonak elkarrengandik

En base a todo ello, protocolo general de actuación en los Centros Educativos de la Comunidad Autónoma de Euskadi frente al coronavirus (sarscov-2), en el curso 2020-2021 indica cinco líneas de trabajo que pueden contribuir a reducir sustancialmente el riesgo de transmisión:

1. Mantenimiento de la distancia de seguridad interpersonal de 1,5 metros. Es una medida básica para estar fuera del radio de diseminación de las gotas respiratorias que transmiten la infección y que se producen al hablar, estornudar o toser.
2. Uso de mascarillas e higiene respiratoria. Como parte de la higiene respiratoria se considera el uso de

hurbilago daudenean eta haien arteko segurtasun distantzia gutxienez 1,5 metrokoa izatea ezinezkoa denean. Maskararik gabe doministiku edo eztul egitean, garrantzitsua da ahoa eta sudurra erabili eta botatzeko zapiekin estaltzea, edo, bestela, ukondoarekin tolestuta dagoela.

3. Eskuetako higienea. Neurri garrantzitsua da, gainazaletan dagoen birusa eskuen bidez transmititzen delako. Urarekin eta xaboiarekin egin daiteke, baita disoluzio hidroalkoholikoekin ere.
4. Garbiketa, desinfekzioa eta aireztapena. Maiz garbitu eta desinfektatu behar dira pertsonek ukitzen dituzten gainazalak. Aireztapen egokia eta aldizkakoa oso faktore garrantzitsua da leku itxietan kutsatzeko arriskua murrizteko.
5. Kontaktu kopurua murriztea. Taldeko jardueretan parte hartzen dutenen kopurua mugatzea. Ahal den neurrian, jarduerak talde txikiagoetan egiten saiatzea, talde egonkorrak mantenduz eta elkarrengandik fisikoki urrunduz.

mascarillas para evitar la diseminación de la infección cuando existe una mayor proximidad entre las personas y no sea posible mantener una distancia de seguridad interpersonal de al menos 1,5 metros. Al estornudar o toser, si no se lleva mascarilla, es importante utilizar pañuelos desechables para cubrirse la boca y la nariz, o en su defecto con el codo flexionado.

3. Higiene de manos. Medida importante por el papel de las manos en la transmisión del virus desde las superficies. Puede realizarse con agua y jabón, y también con soluciones hidroalcohólicas.
4. Limpieza, desinfección y ventilación. La limpieza y desinfección de las superficies en contacto con las personas tiene que ser frecuente. La ventilación adecuada y periódica es un factor muy importante a la hora de reducir el riesgo de contagio en espacios cerrados.
5. Reducción del número de contactos. Limitar el número de participantes en las actividades de grupo. En la medida de lo posible, tratar de que las actividades se realicen en grupos más pequeños, manteniendo grupos estables y un distanciamiento físico entre ellos.

Azkenik, honako hauek hartu dira kontuan:

1. Protokolo osagarria 2020-21 ikasturtearen hasieran.
2. EAEko ikastetxeetan laneko arriskuen prebentziorako neurriak, COVID-19

Por último se han tenido en cuenta:

1. Protocolo complementario ante el inicio de curso 2020-21.
2. Medidas de prevención de riesgos laborales en centros escolares de la CAPV ante el riesgo de exposición al COVID-19

1.3. Irailaren 1etik aurrera egon daitezkeen egoerak

2020-2021 ikasturtearen hasierarako Eusko Jaurlaritzaren Protokoloan oinarrituz, eta osasun egoeraren arabera, beharrezkoa da hezkuntza jarduera hiru agertokitan garatzeko aukera kontuan hartzea:

1. Agertokia: Normaltasunaren lehenengo agertokia, non datu epidemiologikoek eta osasun agintarien gomendioek aurrez aurreko irakaskuntzaren garapen normalizatua ahalbidetuko duten.

Ikasturtea irailean hasiko da, bere etapa eta maila guztietan, eta aurrez aurreko hezkuntza jardueran segurtasun eta osasun neurri batzuk hartuko dira, Hezkuntza sailburuordearen 2020-2021 ikasturtea antolatzeari buruzko ebazpenetan zehazten den bezala, betiere Osasun Saileko agintarien jarraibideei jarraituz, eta prest egon behar den beste egoera batzuetara bideratzeko neurriak hartuko dira. Ikasleei arreta emateko neurriak, haien abiapuntua eta ikasturte akademikoaren etorkizuna kontuan hartuta, eta zenbait antolamendu ohitura edo jarraibide sortzeko.

1.3. Escenarios posibles a partir del 1 de septiembre

Basándonos en el Protocolo del Gobierno Vasco de cara al inicio de curso 2020-2021, y en función de la situación sanitaria se hace necesario tener en cuenta la posibilidad de tener que desarrollar la actividad educativa en tres escenarios:

Escenario 1: Un primer escenario de normalidad, en el que los datos epidemiológicos y las recomendaciones de las autoridades sanitarias permitan el desarrollo normalizado de la actividad docente presencial.

Se inicia el curso de forma presencial en septiembre en todas sus etapas y cursos, en el que tal y como se desarrolla en las Resoluciones de la Viceconsejera de Educación sobre la organización del curso escolar 2020-2021 desde la actividad educativa presencial, se mantendrán unas medidas de seguridad y salud, y siempre siguiendo las indicaciones de las autoridades del Departamento de Salud, y se adoptarán medidas orientadas que permitan evolucionar a otras situaciones para las cuales se debe estar preparado. Medidas orientadas a la atención al alumnado teniendo en cuenta

www.donostiaeskola.eus | Tel. 943297830 | info@donostiaeskola.eus
Atotxako Zelaia Plaza, 3 | 20012 Donostia / San Sebastián

Agertoki horren barruan, Eskolak zenbait neurri zehaztu ditu segurtasun distantzia ezinezkoa denean:

1. Aurrez aurreko eskolak, bideokonferentzia bidez emanak (taldeko erdiak aurrez aurre, beste erdiak online) musika eta dantza hizkuntzetarako, eta, oro har, instalazioen edukiera gainditzen duen beste edozeinetarako.
2. Aurrez aurreko eskolak (partzialak), zenbait materialez eta Classroom bidez jarraitutako atazez indartuta, 1. mailarako (3-7 urte) eta Musika Hizkuntzako 1. eta 2. mailako talde batzuentzat.

su punto de partida y el horizonte del curso académico y a generar ciertos hábitos o pautas organizativas.

Dentro de este escenario, la Escuela ha determinado una serie de medidas cuando la distancia de seguridad no sea posible:

1. Clases presenciales con retransmisión por videoconferencia (mitad del grupo presencial, el otro online) para lenguajes musicales y danza y en general cualquier otra que supere el aforo de las instalaciones.
2. Clases presenciales (parciales) reforzadas por material y tareas seguidas por Classroom para nivel 1 (de 3 a 7 años) y algunos grupos de 1º y 2º de Lenguaje Musical.

2. Agertokia: Tarteko bigarren agertoki bat, zeinetan osasun egoerak prebentzio neurriak hartzea gomendatzen duen. Neurri horiek ikastetxeak behartuko dituzte irakaskuntza jarduera modu malguan antolatzera, aurrez aurreko jarduera eta telematikoa txandakatzeko eta aldi berean egin ahal izateko.

Bigarren agertokian, etapa, ikastaro edo ikasle jakin batzuen presentzialtasuna lehenetsi beharko da, eta hainbat neurri hartu beharko dira irakaskuntzaren eta espazioen antolaketari, distantziei, norberaren eta ingurunearen higieneari eta abarri dagokienez.

Egoera horren barruan, neurri gehigarriak proposatu ahal izango dira, online eskolak eta mistoak gehituz, osasun egoeraren eta gomendioen arabera.

Escenario 2: Un segundo escenario intermedio, en el que la situación sanitaria aconseje medidas de prevención que obliguen a los centros a una organización flexible de la actividad docente, que permita alternar y simultanear la actividad presencial con la telemática.

En el segundo escenario habrá que priorizar la presencialidad de determinadas etapas, cursos o alumnado y en que habrá que adoptar distintas medidas respecto a la organización de la docencia y de los espacios, las distancias, la higiene personal y del entorno, etc…

Dentro de este escenario, se podrán plantear medidas adicionales con implantación más clases online y mixtas, dependiendo las circunstancias y recomendaciones sanitarias..

3. Agertokia: hirugarren agertokia konfinamendua eta hezkuntza jarduera ez-presentziala eskatzen duena izango litzateke. Kasu horretan, berriro ere, eta osasun agintaritzak ezartzen dituen neurrien arabera, ikastetxeko langileak antolatu eta bertan egoteko neurri egokiak hartuko dira, ikasleen hezkuntza jarduerak jarraipena izan dezan.

Agertoki horren barruan, Eskolak beharrezko hobekuntzekin ekingo dio 2019/20 ikasturteko hirugarren hiruhilekoan egin denaren antzeko agertokiari, eskolak online bakarrik emanez.

Escenario 3: El tercer escenario sería el que exige el confinamiento y la actividad educativa no presencial. En este caso, nuevamente, y de acuerdo con las medidas que establezca la autoridad sanitaria, se tomarán las medidas oportunas de organización y presencialidad del personal del centro educativo que garantice la continuidad de la actividad educativa del alumnado.

Dentro de este escenario, la Escuela abordará con las mejoras necesarias un escenario similar al que se ha desarrollado en el tercer trimestre del curso 2019/20 con Clases online exclusivas.

Erabateko normaltasunera iritsitakoan (osasun alarma egoerarako konponbideren bat dagoenean), Pandemiak eragindako alarma egoera baino lehen zegoen agertokiaren antzeko batera itzuliko litzateke, ohiko jardueraren egoerara hain zuzen ere.

Una vez llegada a una normalidad absoluta (cuando haya una solución de la alarma sanitaria) se volvería a un escenario de actividad ordinaria similar al anterior del estado de alarma por la pandemia.

www.donostiaeskola.eus | Tel. 943297830 | info@donostiaeskola.eus
Atotxako Zelaia Plaza, 3 | 20012 Donostia / San Sebastián

2. Langileentzako prebentzio neurriak

Langileek betebehar hauek izango dituzte:

1. Prebentzioak lehentasuna ematen dio neurri kolektiboak erabiltzeari, norberaren babesaren aurretik; esposizioan ahalik eta pertsona gutxien jarriz eta, ahal bada, esposizio denbora murriztuz.
2. Langileen presentzialtasuna murriztuko da hitzartutako jarraibideen arabera, 2020/21 ikasturterako ordutegi malgua ezartzen duten lan egutegien bidez.
3. Mantendu arnas etiketa (eztul edo doministiku egitean, estali ahoa eta sudurra ukondoa tolestuta).
4. Eskuak garbitu doministiku egin edo kutsatutako gainazalak ukitu ondoren edo hidrogela erabili.
5. Erabili behin erabiltzeko paperezko zapiak eta bota paperontzi itxietan.
6. Ez ukitu begiak, ahoa eta sudurra
7. Mantendu 1,5 metroko distantzia pertsona guztiekin.
8. Nahitaez erabili behar da maskara higienikoa edo babes handiagokoa.
9. Ez partekatu beste langile batzuen ekipoak eta gailuak
10. Utzi libre lan eremua, garbiketa errazteko.
11. Erabiltzen duen materialaren garbiketan laguntzea

Bereziki kalteberak diren langileen kasuan:

1. LAPZko osasun zerbitzuak SARS-CoV-2 koronabirusaren infekzioari dagokionez bereziki kalteberak diren langileen presentzia ebaluatu behar du, langilearen kalteberatasun bereziaren izaera zehaztu, eta prebentzio, egokitzapen eta babes neurriei buruzko txostena egin. Horretarako, kontuan hartuko du langilearen osasun egoeraren berezko arriskua handitu gabe lan egitea ahalbidetzen duten baldintzak dauden edo ez dauden.
2. 2020ko apirilaren 8an eskuragarri zegoen ebidentzia zientifikoarekin, Osasun Ministerioak COVID-19rako talde kaltebera gisa definitu ditu diabetesa, gaixotasun kardiobaskularra, hipertensioa barne, biriketako gaixotasun kronikoa eta immunoeskasia dutenak, minbizirako tratamendu aktiboan daudenak, haurdunak eta

2. Medidas preventivas para el personal trabajador

Las personas trabajadoras deberán:

1. La prevención prioriza la utilización de medidas colectivas, frente a la protección individual; Con el mínimo de personas expuestas y si es posible disminuyendo el tiempo de exposición.
2. Se reducirá la presencialidad del personal según las directrices pactadas con los calendarios laborales de la flexibilidad horario para el curso 2020/21.
3. Mantener la etiqueta respiratoria (al toser o estornudar, cubrirse la boca y la nariz con el codo flexionado)
4. Higiene de lavado de manos después de toser estornudar o tocar superficies contaminadas o uso de hidrogel
5. Usar pañuelos de papel desechables y tirarlos a las papeleras cerradas.
6. Evitar tocarse ojos boca nariz
7. Mantener la distancia de 1,5 metros con todas las personas.
8. Uso obligatorio de mascarilla higiénica, o de protección superior.
9. Evitar compartir equipos y dispositivos de otros trabajadores
10. Dejar despejada la zona de trabajo para facilitar la limpieza.
11. Colaborar en la limpieza del material que utiliza.

El caso de trabajadores/as especialmente sensibles:

1. El servicio sanitario del SPRL debe evaluar la presencia de personal trabajador especialmente sensible en relación a la infección de coronavirus SARS-CoV-2, establecer la naturaleza de especial sensibilidad de la persona trabajadora y emitir informe sobre las medidas de prevención, adaptación y protección. Para ello, tendrá en cuenta la existencia o inexistencia de unas condiciones que permitan realizar el trabajo sin elevar el riesgo propio de la condición de salud de la persona trabajadora.
2. Con la evidencia científica disponible a fecha 8 de abril de 2020, el Ministerio de Sanidad ha definido como grupos vulnerables para COVID-19 las personas con diabetes, enfermedad cardiovascular, incluida hipertensión, enfermedad pulmonar crónica, inmunodeficiencia, cáncer en fase de

60 urtetik gorakoak.

3. Enpresako Medikuntza Atalak kasu bakoitza baloratu behar du, batez ere pertsona berarengan egoera bat baino gehiago gertatzen badira: adina, haurdunaldia, kontrolatutako patologia kronikoa, deskonpentsatua edo komorbilitatea, hau da, pertsona berarengan bi alderdi edo gehiago.
4. Kasu konkretua baloratu ahal izateko eta zalantzak argitzeko, jarri harremanetan Enpresa Medikuntzarekin:

tratamiento activo, embarazo y mayores de 60 años.

3. La Sección de Medicina de Empresa debe valorar el caso, especialmente en el caso de que coincidan varias de las circunstancias en la misma persona: edad, embarazo, junto con patología crónica controlada, descompensada o comorbilidad, es decir, dos aspectos o más en la misma persona.
4. Para poder valorar los casos concretos se deberá ponerse en contacto con Medicina de Empresa:

GPERSONAS.Enpresa.Medikuntza@donostia.eus - 943483823

Informazio gehiago "jardunbide egokiak lantokietan (2020/04/12)

Más información en el documento "Buenas prácticas en los Centros de Trabajo (12/04/2020)

Langileak, lanaldian zehar COVID-19rekin bateragarriak diren sintomak baditu, positibo batekin kontaktu estua badu, PCR baten zain badago edo pertsona positibo edo PCRaren zain dagoen kasu susmagarri den batekin bizi bada, **honako hau egin beharko luke:**:

1. **Autokonfinamendua**: lanaldia hasi aurretik bada, ez joan zentrora. Zentroan egonez gero, utzi egingo du etxera joateko.
2. **Zuzendaritzari bere egoeraren berri emango dio**, baimena/lizentzia exekutatzeko:
   a. Lizentziak baja izapidetu beharko du
   b. Online lan egiteko baimena, **langileak espresuki** baja hartu ez badu nahi eta telelana egin nahi badu.
3. **Familiako medikuari deituko dio** (osasun-gaietarako eta baja izapidetzeko)
4. **Enpresako Medikuntza atalera deituko du** (943483823 / 943483826 / 943483825 / 943483827 / 943483828) (barne-protokoloak aktibatzeko, zalantzak argitzeko...) eta haren jarraibideei jarraituko die.
5. Medikuekin hitz egin ondoren, **zuzendaritzari** haien egoeraren **berri eman** (ezin izan dute hitz egin, beste egun baterako hitzordua eman diete...)

El trabajador/a, si durante la jornada presenta síntomas compatibles con COVID-19, tiene contacto estrecho con un positivo, está a la espera de un PCR o es conviviente con una persona positiva o sospechosa en espera de PCR **deberá**:

1. **Autoconfinamiento**: Si es antes de comenzar la jornada laboral, no asistir al Centro. En caso de que esté en el Centro, lo abandonará para ir a su domicilio.
2. **Comunicará su situación a la Dirección** para ejecutar permiso/licencia:
   a. Licencia deberá tramitar baja
   b. Permiso de trabajo online, **si expresamente el o la trabajadora** no desea coger la baja y desea teletrabajar.
3. **Llamará al Médico de Familia** (para temas sanitarios y para tramitar baja)
4. **Llamará a la Sección de Medicina de Empresa** (943483823 / 943483826 / 943483825 / 943483827 / 943483828) (para activar protocolos internos, resolver dudas...) y seguirá sus instrucciones.
5. Tras hablar con los/as médicos, **informar a la Dirección** de su situación (no han podido hablar, les han dado cita para otro día...)

Zuzendaritzak (Pedagogia/Zerbitzua), langileak abisatzen dionean, honako hauek egin beharko ditu:

1. **Gerentziari jakinaraztea**, telefonoz/whatsapp bidez, kasua, kontaktua edo susmoa.
2. **Baimena izapidetzea** (onartu edo sortu, halakorik ez badago), dagozkion oharrak eginez: ordezkapenak, ikasleei jakinaraztea.
3. Zerbitzuari dagokionez, **irizpidea aplikatzea eta beharrei, eskakizunei**, lehentasunei eta erabakiei erantzutea.

La Dirección (Pedagógica / Servicio), cuando es avisado por el/la trabajador/a **deberá**:

1. **Comunicar a la Gerencia** por teléfono / whatsapp del caso, contacto o sospecha.
2. **Tramitar el permiso** (aprobar, o generarlo si no existe) indicando las observaciones pertinentes: sustituciones, avisar al alumnado….
3. **Aplicar el criterio y atender** a las necesidades, requerimientos, prioridades y decisiones **en relación al servicio**.

4. Ordezkapenerako **kontratatutako pertsonei arreta ematea**, aholkuak eta informazioa emateko.

Zerbitzu orokorrak, Zuzendaritzak jakinarazten dionean (Pedagogia/Zerbitzua), honako hauek **egin beharko ditu**:

1. Zuzendaritzak **adierazitako beharrak izapidetzea** (Pedagogia/Zerbitzua).
    a. Administrariak: ordezkapenen kudeaketa: eskaintzak, Gizarte Segurantza, izendapenak, komunikazioak...
    b. Balioaniztunak Erabiltzaileei eta ikasleei ezeztapenak edo online eskolak (inika, telefonoa) edo planteatzen diren beste batzuk (Osakidetzako PCR...) jakinaraztea
2. **Zuzendaritzari** zereginaren amaiera, zalantzak eta aplikatu beharreko irizpideak **jakinaraztea**.
3. Zuzendaritzari (Pedagogia/Zerbitzua) eta gerentziari **bajen berri ematea**, Zuzendaritzak izapidetutako beste bide batetik iristen bazaie (Pedagogia/Zerbitzua).

Enpresako medikuntza/prebentzio-zerbitzua:

1. Langileen kasuen **arreta eta jarraipena**
2. Lan-harremanak arakatzea
3. **Gerentziari eta zerbitzu orokorrei jakinaraztea**

Gerentziak honako hauek egin beharko ditu:

1. **Donostiako ESIari** ikasleen kasuak **jakinaraztea**
2. **Zerbitzuari dagokionez** sortzen diren **gorabeherak koordinatzea eta konpontzea**.

4. **Atender a las personas contratadas** para la sustitución, para asesorarles e informarles.

Servicios generales, cuando es avisado por la Dirección (Pedagógica / Servicio), **deberá**:

1. **Tramitar las necesidades indicadas** por la Dirección (Pedagógica / Servicio).
    a. Administrativos/as: Gestión sustituciones: ofertas, SS, nombramientos, comunicaciones...
    b. Polivalentes comunicación a los usuarios/as y alumnado cancelaciones, u clases online (inika, teléfono…) u otras que sean planteadas (PCR Osakidetza...)
2. **Comunicar a la dirección** finalización de tarea, dudas, criterios a ser aplicados…
3. **Informar de las bajas** a la Dirección (Pedagógica / Servicio) y Gerencia en caso que les llegue por otro conducto diferente al tramitado por la Dirección (Pedagógica / Servicio)

Medicina de empresa / Servicio de prevención, deberá:

1. **Atender y seguimiento** de los casos de los y las trabajadoras
2. Realizar el rastreo de los contactos laborales
3. **Comunicar a la Gerencia y a Servicios generales**

Gerencia, deberá:

1. **Comunicar a la OSI de Donostia** los casos del alumnado
2. **Coordinar y resolver incidencias** que se den, en relación al servicio.

www.donostiaeskola.eus | Tel. 943297830 | info@donostiaeskola.eus
Atotxako Zelaia Plaza, 3 | 20012 Donostia / San Sebastián

3. Ikasleentzako prebentzio neurriak

Ez dute ikastetxera joan behar COVID-19rekin bateragarriak diren sintomak dituzten pertsonek, ikasle, irakasle zein bestelako langileak izan, ez eta COVID-19aren diagnostikoa jaso ondoren bakartuta daudenek edo COVID-19arekin bateragarriak diren sintomak dituen pertsona batekin harreman estua izateagatik.etxeko berrogeialdian daudenek ere.

3.1. Ikastetxean sintomatologia agertuz gero:

a) Horretarako prestatutako bakartze gela batera joango dira (maskara jarrita). Ikaslea laguntzen duen pertsonak distantzia gorde, eta maskara jarrita eramango du. Bakartze gelak higiene eta aireztapen baldintza egokiak beteko ditu, eta kasu susmagarri batekin erabiltzen den bakoitzean desinfektatuko da. Egoitza bakoitzeko bakartze gela honako hau izango da:

- Atotxa: Administrazioko Zuz-1 bulegoa
- Dantza Eskola: pertsona balioaniztunaren bulegoa
- Herrera: atezainaren etxea.
- Antigua: komuna
- Auzoak: egoitza horietan irakasle bakarra dagoenez, sintomak dituen pertsona banandu eta korridorera aterako da, ahal bada irteerako bidearen kontrako norabidean.

b. Irakaslea familiarekin harremanetan jarriko da, etxera eramateko.

c) IKASTETXEKO ZUZENDARITZARI jakinaraziko zaio, eta hark Prebentzio Zerbitzuko MEDIKUNTZA ATALARI JAKINARAZIKO dio.

d) Familia bere osasun zentroarekin harremanetan jarriko da, haren jarraibideak betetzeko.

e) Eragindako pertsona kasu susmagarritzat joko da, eta etxean bakartuta egon beharko du proba diagnostikoen emaitzak izan arte, Osasun Sailaren COVID-19aren Zaintza Epidemiologikoko Protokoloan adierazitakoaren arabera.

3. Medidas preventivas para el alumnado

No deben acudir al centro educativo aquellas personas que tengan síntomas compatibles con COVID-19, sean parte del alumnado, profesorado u otro personal, así como aquellas que se encuentren en aislamiento por diagnóstico de COVID-19, o en período de cuarentena domiciliaria por haber mantenido un contacto estrecho con alguna persona con síntomas compatibles con o diagnosticada de COVID-19.

3.1. Ante la presencia de sintomatología en el centro educativo:

a) Se dirigirá, acompañado por el profesor/a que guardará las medidas de distancia y mascarilla, a una sala de aislamiento preparada a tal efecto, que reúna las medidas de higiene y ventilación adecuadas, que se desinfectará siempre que se utilice con un caso sospechoso. Dicha sala será la siguiente, en cada una de las sedes:

- Atotxa: Despacho Zuz-1 de la Administración
- Escuela de Danza: Despacho de la persona polivalente
- Herrera: Casa del conserje.
- Antiguo: Servicio
- Barrios: Dado que en estas sedes hay una única profesora, se separará a la persona con sintomatología, sacándola al pasillo, si es posible en la dirección opuesta a la vía de salida.

b) El profesor o profesora o personal de la Escuela contactará con la familia para dirigirle a su domicilio.

c) se avisará a la Dirección de la Sede y al responsable COVID quien comunicará al área médica del Servicio de Prevención.

d. La familia se pondrá en contacto con su centro de salud para seguir indicaciones.

e) La persona afectada se considera caso sospechoso y deberá permanecer aislado en su domicilio hasta disponer de los resultados de las pruebas diagnósticas, según se refiere en el Protocolo de Vigilancia

www.donostiaeskola.eus | Tel. 943297830 | info@donostiaeskola.eus
Atotxako Zelaia Plaza, 3 | 20012 Donostia / San Sebastián

Epidemiológica de COVID-19 del Departamento de Salud.

f. Kasuaren emaitza diagnostikoa lortu arte, ez da kontaktu estuei buruzko ekintzarik adieraziko, eta irakaskuntza jarduerak normaltasunez jarraituko du, higiene neurriak zorroztuz. Kasua berresten bada, kontaktuen azterketa egingo da hezkuntza ingurunean eta hezkuntza ingurunetik kanpo, kontaktuak ezarrita dagoenaren arabera identifikatuz, sailkatuz eta haien jarraipena eginez.

f. Hasta la obtención del resultado diagnóstico del caso no se indicará ninguna acción sobre los contactos estrechos y la actividad docente continuará de forma normal, extremando las medidas de higiene. Si el caso se confirma se realizará el estudio de contactos en el medio educativo y fuera de éste mediante la identificación, clasificación y seguimiento de los contactos según esté establecido.

3.2. Hezkuntza sailaren familientzako dekalogoa

1.Haurrek ezin dute ikastetxera joan sukarra (>37º badute. Horrek esan nahi du familiek ikastetxera iritsi aurretik tenperatura hartu behar dietela.

2. Pertsona bakarra joango da ikastetxera ikaslearen lagun, eskola egunaren hasieran edo amaieran, eta, ahal den neurrian, pertsona bera izango da

3.Laguntzaile hauek ikastetxean sartu ahal izateko, aldez aurretik hitzordua jarri beharko dute edo horretarako baimena izan beharko dute.

4 Laguntzaileak ezin izango dira inguruan geratu, taldekatzeak eratuz.

5. Haur guztiek izan beharko dute beren maskara, eskola egunean erabiltzek higiene baldintzak bermatuko dituena.

6. Familiak lankidetzan arituko dira ikastetxeak oinarrizko higiene ohiturak babesteko eta errazteko helarazitako jarraibideekin, hala nola:

- -ikastetxeko seinaleak errespetatzea
- -maskara erabiltzea
- -eskuak garbitzea
- -a etoak aireztatzea
- -bizikidetza talde egonkorreko kide izatea

7.Ikasle batek sintomak baditu ikastetxean, familiari jakinaraziko zaio; beraz,kontakturako beharrezkotzat jotzen diren telefono zenbakiak eman beharko dira (bat baino gehiago ematea gomendatzen da).

8.Ikasleak sintomak baditu etxean, familiak tutorea jakinaren gainean edukiko du eta aldaketa esanguratsuak jakinaraziko dizkio.

9.Familiak, ikasleak ikastetxetik kanpo egiten dituen eskolaz kanpoko jarduerei buruzko informazioa emango dio ikastetxeari, trazabilitate arrazoiengatik eskatzen bazaio.

10. Ikasleen gurasoek edo tutoreek eremu emozionalari buruz egoki deritzoten informazio guztia helaraziko

3.2. Decálogo del Departamento de Educación para las Familias

1.Los niños y niñas no pueden asistir al centro en caso de que tengan fiebre (>37º). Esto implica el control de la temperatura por parte de las familias antes de llegar al centro.

2. Únicamente acompañará una persona al centro al inicio o final de la jornada escolar y en la medida de lo posible, deberá ser siempre la misma.

3. Los y las acompañantes únicamente podrán entrar en el centro escolar si tuvieran alguna cita previa o autorización para ello.

4. Los y las acompañantes no podrán permanecer en el entorno configurándose agrupamientos.

5.Todos los niños y niñas deberán tener su propia mascarilla que deberá garantizar las condiciones higiénicas para utilizarla durante la jornada escolar.

6. Las familias colaborarán con las pautas trasladadas por el centro escolar para apoyar y facilitar los hábitos de higiene considerados básicos tale s como:

- -respetar la señalización del centro
- -uso de mascarilla
- -lavado de manos
- -ventilación de salas
- -pertenencia al grupo estable de convivencia

7. Si un alumno o alumna presenta síntomas en el centro será avisada la familia por lo que es necesario aportar los números de contacto telefónico que se consideren (se recomienda más de uno).

8.Si el alumno o alumna presenta síntomas en su hogar, la familia mantendrá informado al tutor o tutora y le comunicará las variaciones significativas.

9. La familia pondrá a disposición del centro si es requerida por motivos de trazabilidad, información acerca de las actividades extraescolares que realiza fuera del centro.

diote beren semearen edo alabaren tutoreari, eremu horretan COVID 19 testuinguruari lotutako gabezia/zaitasunen bat aurreikusten denean.

10. La madre, el padre o los y las tutoras de los alumnos y alumnas trasladarán al tutor o la tutora de su hijo o hija cuanta información consideren vinculada al ámbito emocional cuando se prevea algún tipo de carencia/dificultad en ese ámbito vinculado al contexto COVID 19.

OSAKIDETZAREN JAKINARAZPENEN KASUAN IKASLEEI IGORRI BEHARREKO JAKINARAZPENA

<<Izena>>, ikasle hori. :

Jakinarazten dizugu COVID-19 positiboa izan den pertsona batekin harremana izan duzula Eskolan.

Hori dela eta, Osakidetzatik eskatu digute ondorengoa jakinaraztea:

1. Osakidetzatik deituko dizute, PCRa egiteko hitzordua emateko.

2. Zurekin harremanetan jarri arte, **etxean konfinatuta egon behar duzu**.

3. Zurekin bizi diren pertsonak ere konfinatuta egon behar dute, zuk COVID-19arekin bateragarriak diren sintomak badituzu (Tenperatura >37º, eztula, ernasa hartzeko zailtasuna, eztarriko mina, usaimena galtzea).

Mesedez, jarraitu Osakidetzaren jarraibideak.

Ondo izan

COMUNICACIÓN A SER REMITIDA A ALUMNADO EN CASO DE COMUNICACIÓN DE OSAKIDETZA

Estimado alumno/a <<Izena>>:

Te informamos que has tenido contacto con una persona diagnosticada como COVID-19 positivo en la Escuela.

Por ello, desde Osakidetza nos han pedido que te transmitamos lo siguiente:

1. Te llamarán de Osakidetza, para darte cita para la PCR.

2. Hasta que te contacten, **debes permanecer confinado/a en casa**.

3. Las personas que conviven contigo deben permanecer también confinadas en caso de que tú tengas síntomas compatibles con el COVID (Temperatura >37º, tos, dificultad para respirar, dolor de garganta, pérdida del olfato)

Por favor, siga las instrucciones de Osakidetza.

Un saludo

# 4. Neurri orokorrak	# 4. Medidas Generales
4.1. Segurtasun distantzia	**4.1. Distancia de Seguridad**
Pertsonen arteko segurtasun distantzia 1,5 metrokoa izatea. Infekzioa transmititzen duten eta hitz egitean, dominististiku egitean edo eztul egitean sortzen diren arnas tanten barreiadura erradiotik kanpo egoteko oinarrizko neurria da.	Mantenimiento de la distancia de seguridad interpersonal de 1,5 metros. Es una medida básica para estar fuera del radio de diseminación de las gotas respiratorias que transmiten la infección y que se producen al hablar, estornudar o toser.
Neurri orokorrak (4.1): 1. Ikasgeletako eta espazio komunetako gehienezko edukiera ezartzea. 2. Kokalekuak seinalaztatzea (lurrean ahal dela), pertsonen arteko distantzia bermatzeko 3. Arreta lanpostuetan, leiho itxiarekin edo, halakorik ezean, babes pantailarekin artatzea. 4. Sarrerak eta irteerak antolatzeko neurriak, segurtasun distantzia errespetatzen dela bermatzeko. 5. Irakasgaien edukieretara egokitzeko neurriak: klase mistoak, indargarriak... 6. Sarbide mugatua, bakarrik langileak ikasleak eta aurretiko hitzordua duten pertsonak.	**Medidas generales (4.1):** 1. Marcar en aulario aforo máximo de cada aula y espacios comunes. 2. Marcar posiciones (en el suelo preferentemente) para garantizar la distancia interpersonal 3. En puestos de atención, atender con ventana cerrada o en su defecto con pantalla de protección. 4. Medidas organizativas para garantizar accesos y salidas respetando la distancia de seguridad. 5. Medidas de adecuación a los aforos de las diferentes asignaturas, con clases mixtas, refuerzo 6. Acceso limitado al personal, alumnado y personas con cita previa.
4.2. Maskarak eta arnas higienea	**4.2. Uso de mascarillas e higiene respiratoria**
Neurri orokorrak (4.2): 1. Arau orokor gisa, nahitaez erabili beharko dute ikastetxeko langile guztiek eta ikasleek espazio guztietan eta une oro. 2. Musika Hezkuntza Goiztiarreko (0-2 urte) ikasleek ez dute maskara erabili behar. Laguntzaileek, bai. 3. Irakasleentzako salbuespenei dagokienez, ekainaren 9ko 21/2020 Errege Lege Dekretuaren 6.2 artikulua oinarri hartuta, LAPZk egoera posibleak aztertu beharko ditu. 4. Maskara eraman ezin duten ikasleek online eskoletan parte hartuko dute, ahal izanez gero. 5. Ezingo da zentrora sartu 6 urtetik aurrera maskara eraman gabe. 6 urteko talde batean dauden ikasleek, bete ez badituzte ere, maskara eraman beharko dute. 6. Haizezko instrumentuen banakako klaseetarako pantaila bereizleak erosi eta instalatzea. 7. FPP2 maskarak haize eta, musika eta mugimendu-irakasleentzat.	**Medidas generales (4.2):** 1. Como norma general, su uso será obligatorio para todo el personal del centro educativo y el alumnado en todos los espacios y en todo momento. 2. El alumnado de las clases de Educación Musical Temprana (0-2 años), no debe usar mascarilla. Las personas acompañantes, sí. 3. Excepciones en el profesorado, artículo 6.2 del Real Decreto-ley 21/2020, de 9 de junio, El SPRL deberá analizar las posibles situaciones. 4. Las alumnas o alumnos que no puedan llevar mascarilla, participarán en las clases online si es posible. 5. No se permitirá acceso al centro a ninguna persona a partir de los 6 años sin llevar la mascarilla. El alumnado que esté en un grupo de 6 años, aunque no los haya cumplido, deberá llevar mascarilla. 6. Compra e instalación de mamparas separadoras para las clases individuales de instrumentos de viento. 7. Mascarillas FPP2 para el profesorado de viento y de música y movimiento.

www.donostiaeskola.eus | Tel. 943297830 | info@donostiaeskola.eus
Atotxako Zelaia Plaza, 3 | 20012 Donostia / San Sebastián

4.3. Eskuetako higienea.	**4.3. Higiene de manos.**
Neurri garrantzitsua da, gainazaletan dagoen birusa eskuen bidez transmititzen delako. Urarekin eta xaboiarekin egin daiteke, baita disoluzio hidroalkoholikoekin ere.	Medida importante por el papel de las manos en la transmisión del virus desde las superficies. Puede realizarse con agua y jabón, y también con soluciones hidroalcohólicas.
Neurri orokorrak (4.3): 1. Jendeari harrera egiteko leku guztietan disoluzio hidroalkoholikoa jartzea	**Medidas generales (4.3):** 1. Colocar solución hidroalcohólica en todos los lugares de atención al público y aulas.
4.4. Garbiketa, desinfekzioa eta aireztapena	**4.4. Limpieza, desinfección y ventilación**
Maiz garbitu eta desinfektatu behar dira pertsonek ukitzen dituzten gainazalak. Aireztapen egokia eta aldizkakoa oso faktore garrantzitsua da leku itxietan kutsatzeko arriskua murrizteko.	La limpieza y desinfección de las superficies en contacto con las personas tiene que ser frecuente. La ventilación adecuada y periódica es un factor muy importante a la hora de reducir el riesgo de contagio en espacios cerrados.
Neurri orokorrak (4.4): 1. Garbiketa zerbitzuak indartzea 2. Aireztapeneko iragazkiak eta hodiak kontrolatzea 3. Instalazioak libre uztea, egungo egoeran beharrezkoak ez diren elementuak kenduz. 4. Aireztatzeko eta garbitzeko jarraibideak ematea 5. Ikasgela guztietan jartzea honako elementu hauek: a. gel hidroalkoholikoa, b. produktu desinfektatzailea, c. papera d. autogarbiketarako paperontzi espezifiko bat.	**Medidas generales (4.4):** 1. Reforzar los servicios de limpieza 2. Controlar los filtros y conductos de ventilación 3. Despejar instalaciones retirando elementos no necesarios en la situación actual. 4. Dar instrucciones para ventilación y limpieza 5. Colocar en todo el aulario kit de autolimpieza con los siguientes elementos: a. Gel hidroalcohólico, b. producto desinfectante, c. papel d. papelera con bolsa de autocierre específica para la autolimpieza.
4.5. Kontaktu kopurua murriztea	**4.5. Reducción del número de contactos**
Taldeko jardueretan parte hartzen dutenen kopurua mugatzea. Ahal den neurrian, jarduerak talde txikiagoetan egiten saiatzea, talde egonkorrak mantenduz eta elkarrengandik fisikoki urrunduz.	Limitar el número de participantes en las actividades de grupo. En la medida de lo posible, tratar de que las actividades se realicen en grupos más pequeños, manteniendo grupos estables y un distanciamiento físico entre ellos.
Neurri orokorrak (4.5): 1. Taldeen sarrera-irteeren ordutegiak mailakatzea. 2. Eskolak eta jarduerak ezarritako gehieneko kopuruetara egokitzea 3. Igogailua ahalik eta gutxien erabiltzea. Pertsona bakarra, edo bizikidetza unitatea, edo dibertsitate funtzionala duten pertsonen laguntzaileak.	**Medidas generales (4.5):** 1. Escalonar los horarios de entrada y salida de los grupos. 2. Ajustar las clases y actividades a los aforos máximos establecidos 3. Minimizar uso de ascensor. Una única persona, o unidad convivencial, o ayudantes de personas con diversidad funcional. 4. Priorizar actividades para garantizar no aglomeraciones

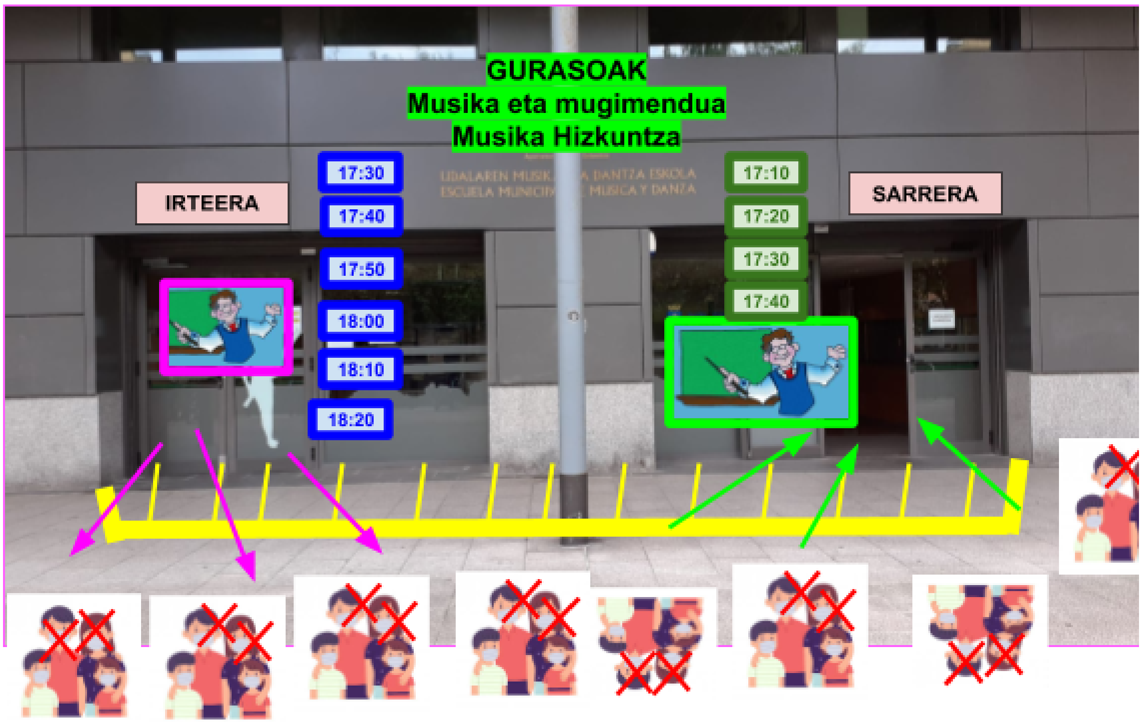
4. Jarduerak lehenestea, jende pilaketarik ez dagoela bermatzeko 5. Espazio itxietan **ekitaldiak eta jarduerak mugatzea**. Ahal den neurrian, espazio irekietan eta edukiera mugatuarekin jardungo da (jotzaile/dantzariak eta ikusleak). 6. Komunen erabilera minimizatzea	5. Limitación de eventos y actividades en espacios cerrados. En la medida de lo posible, se actuará en espacios abiertos y con aforo limitado (intérpretes/bailarines y espectadores). 6. Minimizar uso de WCs
4.6. Ikasleen bertaratze eta kokalekuen kontrola, balizko COVID-19 kasu positiboen aurrean, kontaktuen jarraipena errazteko.	**4.6. Control de asistencia y posición en el aula del alumnado, para facilitar el rastreo de contactos en caso de posibles casos positivos de COVID-19**
Neurri orokorrak (4.6): ● **Bertaratze Kontrola** Irakasleek egunean bertan jasoko dute INIKAn ikasleen bertaratzea. Informazioa eguneko lanaldia bukatu baino lehen sartu beharko da sisteman. ● **Kokalekuen planoak eta ikasleen taulak** Ikasgeletan, 1,5 metroko distantzia mantentzea bermatzen duten posizioak markatuko dira lurrean, zenbakiekin. 1 zenbakia sarrerako atetik urrunen dagoen posizioa izango da. Talde eta gela bakoitzean, ikasle bakoitzak kokaleku zehatza izango du. Homogeneoak diren taldeetan, kokalekua lehenengo abizenak zehaztutako hurrenkera alfabetikoa jarrituz esleituko da. Kokalekuak, sarrera atetik urrunen dagoen kokalekutik esleitzen hasiko dira. Homogeneoak ez diren taldeetan (orkestrak, bandak, etab) lehenengo eskola eguna baino lehen erabaki beharko da zein izango den ikasleen kokalekua. Kokalekuak zehaztuta, irakasleek zaindu beharko dute posizio horiek eskola saio guztietan mantentzen direla. Ikasleren bat klasera joaten ez denean, berarentzat zehaztutako kokalekua ez da beteko. Kokalekuen planoak eta ondorengo informazioa jasotzen duten taulak sortuko dira: ○ Ikaslearen izen abizena ○ Ikasleak ikasgelan duen kokalekua ○ Ikaslearen jarduera ikasgelan ○ Jardueraren arriskuaren balorazioa ○ Kontakturako telefono mugikorrak Egoitzako zuzendaritzaren baimen zehatzarekin bakarrik aldatu ahal izango dira posizioak. Aldatuz gero, posizio berrien plano eta taulak sortuko dira. ● **INIKAko azpitaldeak sortzea** Irakaskuntza mixtoaren kasuan, edo	**Medidas generales (4.6):** ● **Control de Asistencia** El profesorado recogerá en INIKA la información de asistencia del alumnado diariamente. La información deberá ser introducida antes del final de la jornada laboral. ● **Planos de posición y tablas de alumnado** En las aulas, se marcarán las posiciones que permitan mantener una distancia de 1,5 metros en el suelo, con números. El número 1 será la posición más alejada de la puerta de acceso. En cada grupo y aula, cada alumno o alumna tendrá una posición establecida. En grupos homogéneos dicha posición se establecerá por orden alfabético de primer apellido. Las posiciones se comenzarán a asignar desde aquellas más lejanas a la puerta de acceso. En aquellos grupos no homogéneos (orquestas, bandas, etc) el profesorado deberá establecer, antes de la primera sesión lectiva, cuál será la posición de cada alumno o alumna. Una vez determinadas las posiciones, el profesorado deberá velar porque dichas posiciones se mantengan en todas las sesiones lectivas. En los casos de falta de algún alumno o alumna, las posiciones se mantendrán, dejando el espacio reservado sin ocupar. Se crearán planos con las posiciones y tablas con la siguiente información: ○ Nombre y apellidos del alumno/a ○ Posición del alumno/a en el aula ○ Actividad que realiza en la clase ○ Valoración del riesgo de la actividad ○ Teléfonos móviles de contacto Solo en caso de autorización expresa de la Dirección de Sede podrán modificarse las posiciones. En caso de modificación, se crearán nuevos planos y tablas de alumnado. ● **Creación de Subgrupos en INIKA** En los casos en los que se realice enseñanza mixta o en los grupos de música con separación

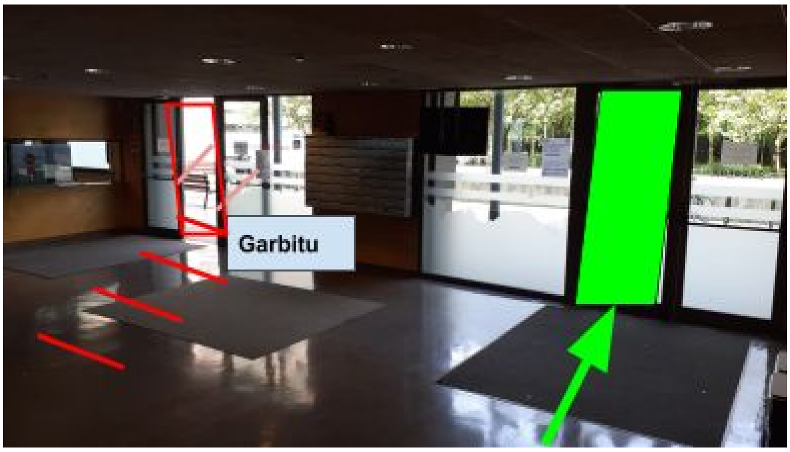
azpitaldetan banatzen diren musika taldeen kasuan, INIKAn talde berriak sortuko dira. Talde horiek ezingo dira aldatu Egoitzako Zuzendaritzaren baimen zehatzik gabe.	en subgrupos, se generarán nuevos grupos en INIKA. Dichos grupos no podrán modificarse sin permiso expreso de la Dirección de Sede.
4.7. Taldeak, ordutegiak eta klase dinamikak aldatzea, COVID-19ak sortutako egoera berrira egokitzeko.	**4.7. Modificación de grupos, horarios y dinámicas de clase para adaptarse a la nueva situación generada por el COVID-19.**
1. Webkamerak, mikrofonoak eta bestelako elementuak erosi eta instalatzea, banakako eta taldeko klaseetan online eta streaming bidez eskolak emateko. 2. Gela mistoak hobetzeko pantailak eta proiektagailuak erosi eta instalatzea, ikasgelan eta online. 3. Irakasgai bakoitzerako protokoloak ezartzea, "Eskolak COVID-19aren aurrean jarduteko estrategiak" dokumentuan jasotakoak.	1. Compra e instalación de webcams, micrófonos y otros elementos para la impartición de clases online y por streaming en clases individuales y de grupo. 2. Compra e instalación de pantallas y proyectores para para mejorar las clases mixtas, con alumnado en el aula y online. 3. Establecimiento de protocolos para cada asignatura, recogidos en el documento ”Estrategias de actuación de la Escuela frente al COVID-19”.
4.7. Aplikatu beharreko dokumentuei eta protokoloei buruzko prestakuntza ematea langile guztiei	**4.8. Formación a todo el personal sobre los documentos y protocolos a ser aplicados**

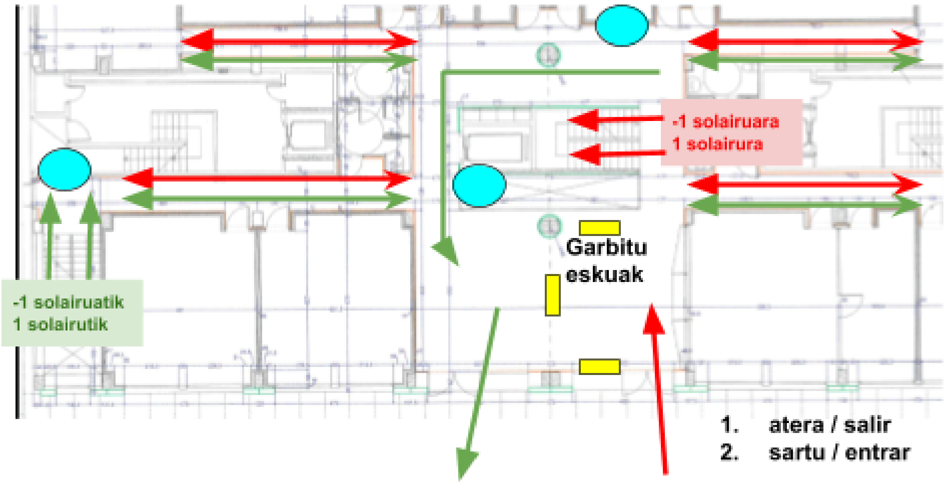
5. Egoitza bakoitzerako neurri espezifikoak	5. Medidas Específicas para cada Sede

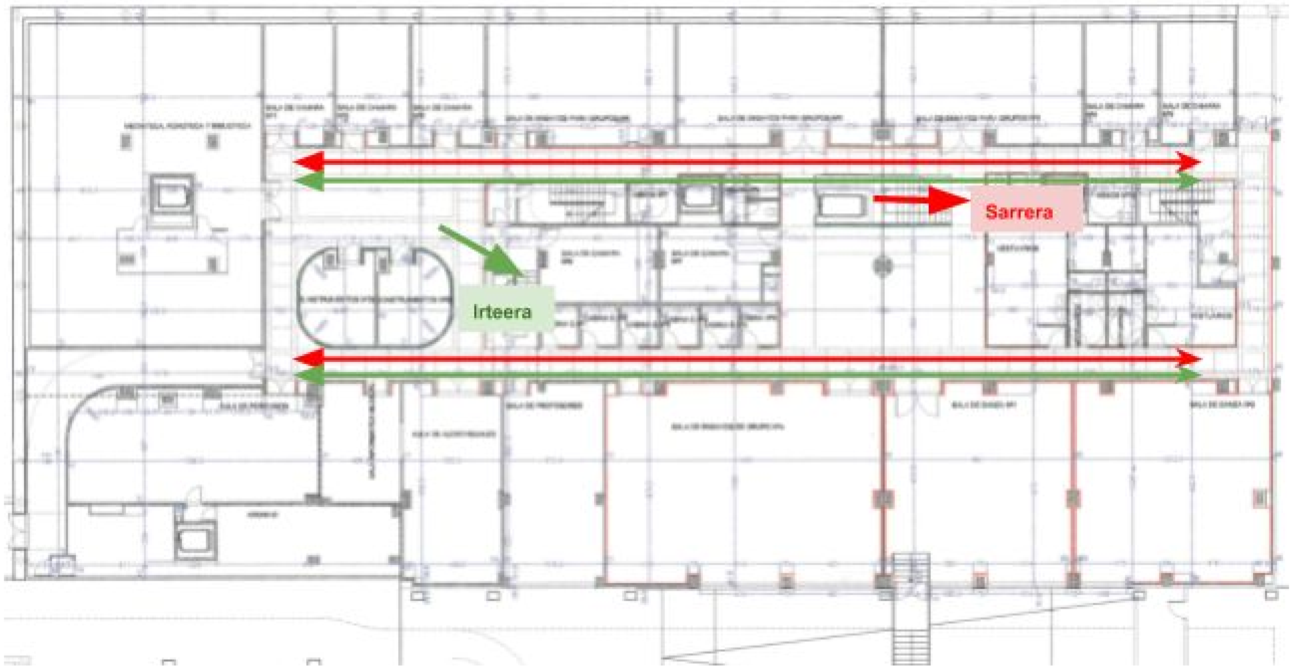
5.1. Atotxako egoitza	5.1. Sede de Atotxa
1. Sarreretan eta irteeretan lurreko seinaleak jarriko dira, pertsonen artean 1,5 metroko distantzia mantentze aldera. 2. Sarrerako eta irteerako sarbide independenteak, ahal denean. Eguraldiak uzten badu, ateen orria irekita egongo da. 3. Eskola saioen arteko denbora tartean ikasgela guztietako ateak irekita egongo dira, aireztapena errazteko. 4. Plazan perimetro bat ezarriko da, Eskolako sarrerako eta irteerako ateen inguruan, eta bertan ezin izango da inor egon.	1. Se señalizarán accesos y salidas con marcas en el suelo para mantener la distancia de 1,5 metros entre personas. 2. Accesos de entrada y salida independientes. Siempre que la climatología lo permita, la hoja de las puertas permanecerán abiertas. 3. Todo el aulario entre clases permanecerá con las puertas abiertas para facilitar la ventilación de las mismas. 4. Se establecerá un perímetro en la plaza, alrededor de las puertas de acceso y salida de la Escuela, en el que no se permitirá la estancia de personas.

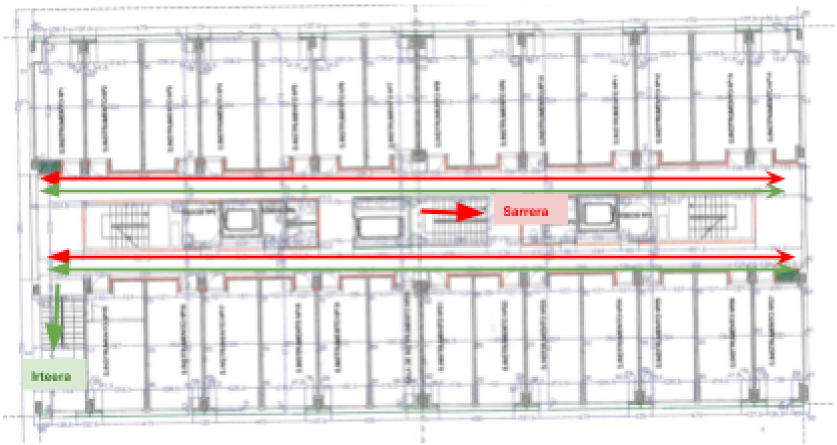
5.1.1. Sarrera eta barneko ibilbideak / Acceso y recorridos internos



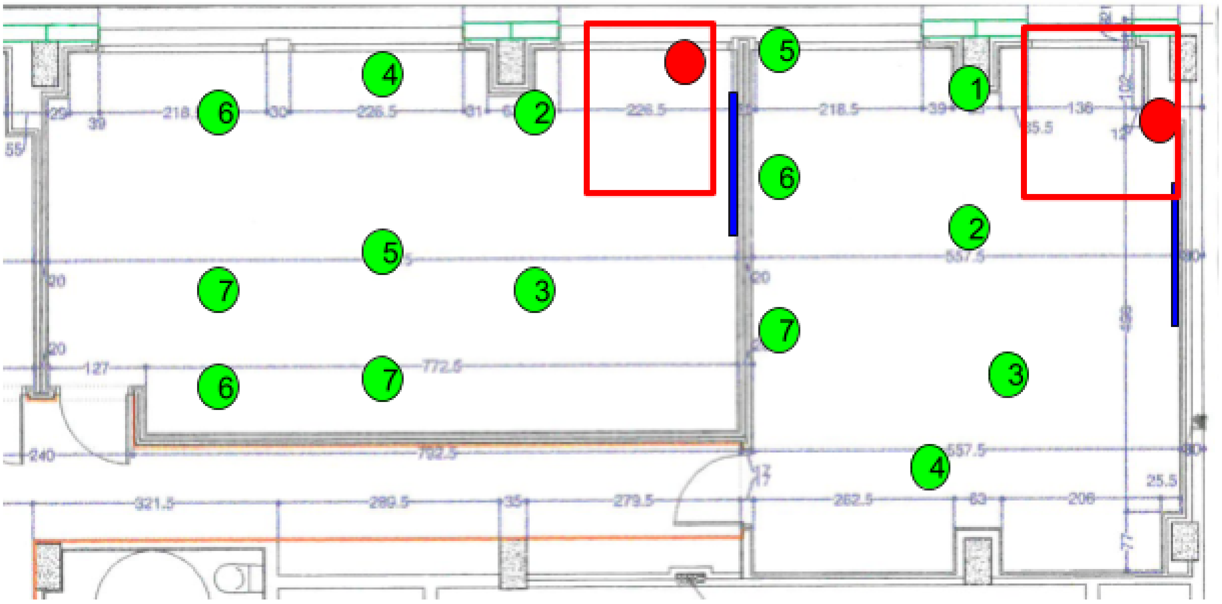

Garbitu


-1 solairuara
1 solairura
-1 solairuatik
1 solairutik
Garbitu
eskuak
1. atera / salir
2. sartu / entrar


Sarrera
Irteera



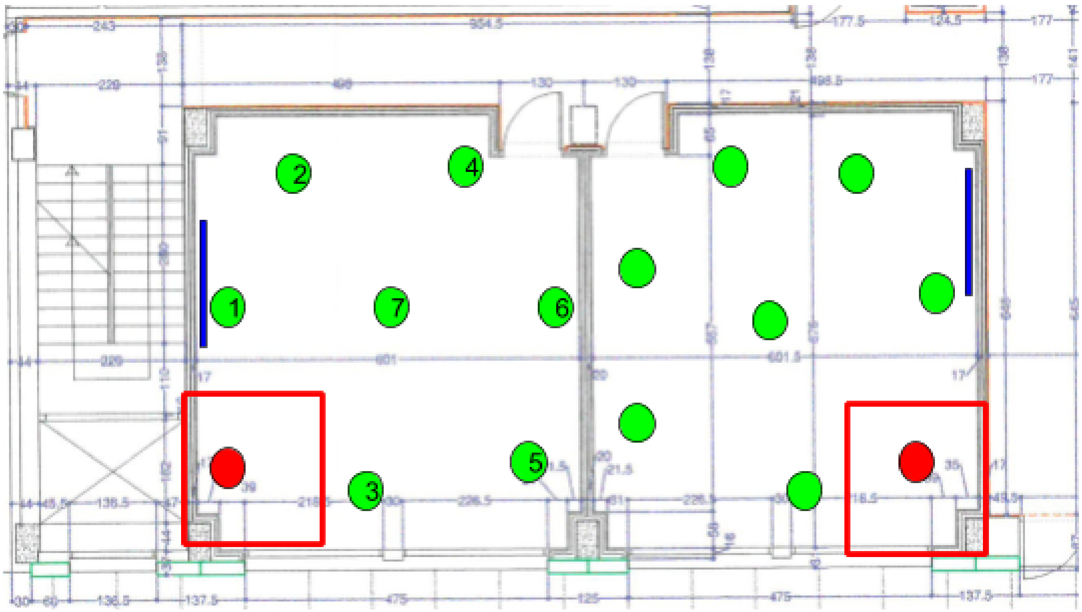
5.1.2. **Musika Hizkuntzako ikasgelak** / Clases de Lenguaje Musical



Gehienezko aforoa:	**AFORO Máximo:**
B04: 8 pertsona	**B04:** 8 personas
B05: 9 pertsona	**B05:** 9 personas
B10: 10 pertsona	**B10:** 10 personas
B11: 8 pertsona	**B101:** 8 personas

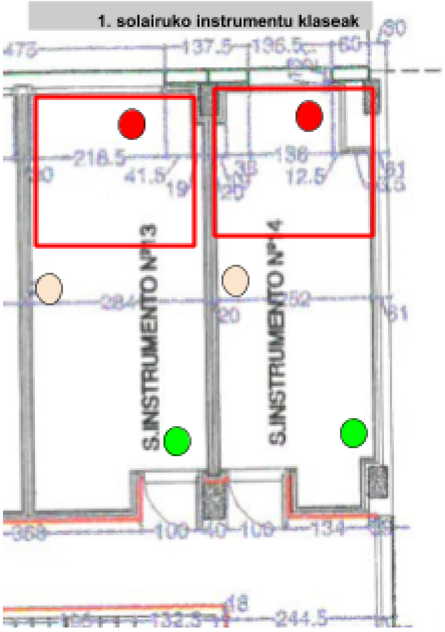
www.donostiaeskola.eus | Tel. 943297830 | info@donostiaeskola.eus
Atotxako Zelaia Plaza, 3 | 20012 Donostia / San Sebastián

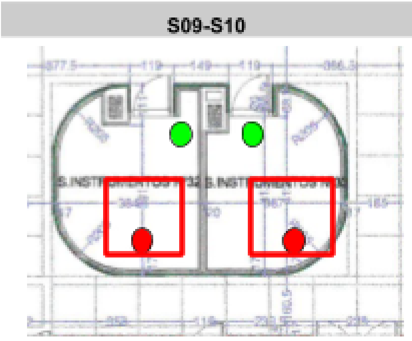
5.1.3. Musika eta Mugimenduko ikasgelak / Clases de Música y Movimiento B01 - B02 - B03

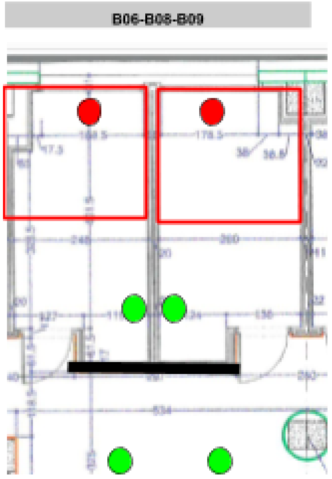


Gehienezko aforoa: 8 pertsona	**AFORO Máximo:** 8 personas

5.1.4. Instrumentuetako ikasgelak / Clases de instrumentos

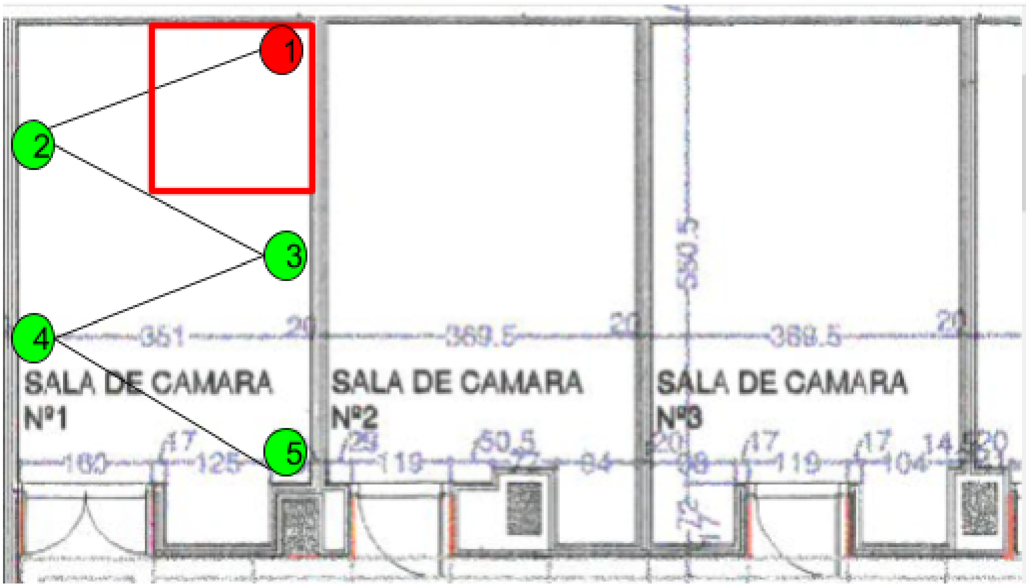






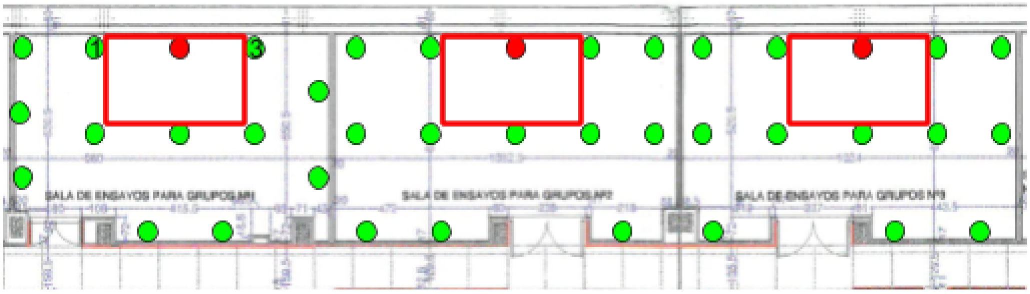
Gehienezko aforoa: 2-3 pertsona	**AFORO Máximo:** 2-3 personas

5.1.5. Talde gelak sotoan: S01-S02-S03-S07-S08-S11-S12 / Clases de grupos en el sótano



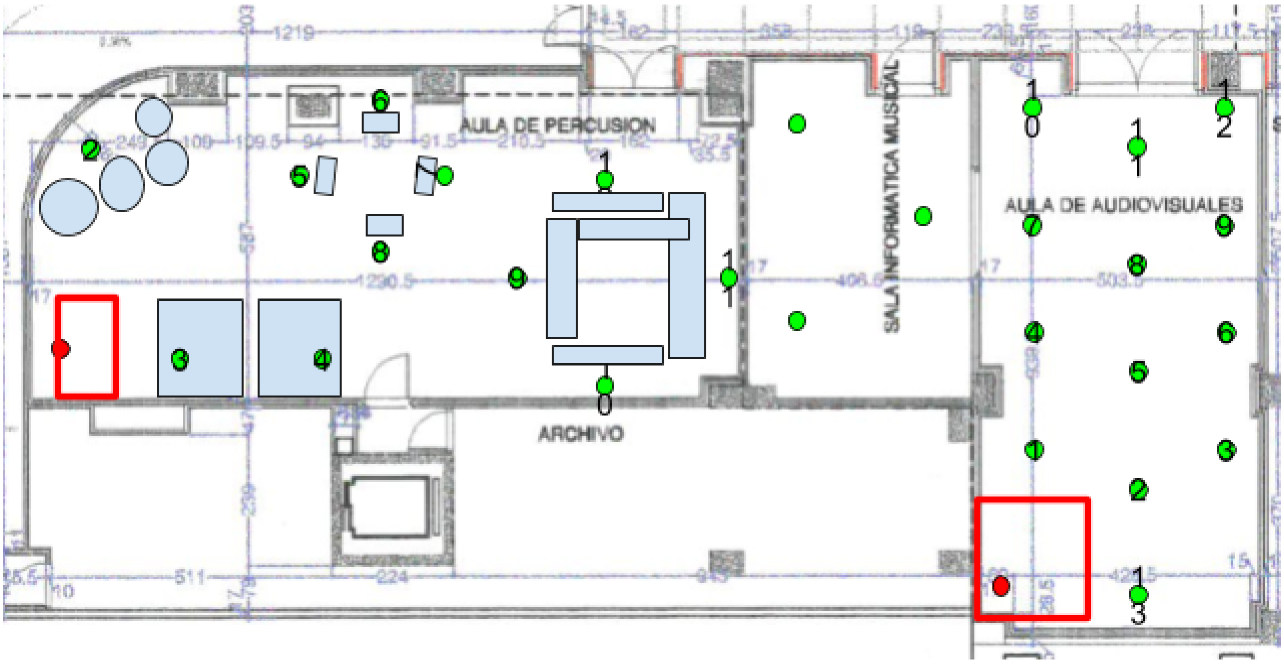
Gehienezko aforoa: 5 pertsona	**AFORO Máximo:** 5 personas

5.1.6. Talde gelak sotoan: S04-S05-S06 / Clases de grupos en el sótano



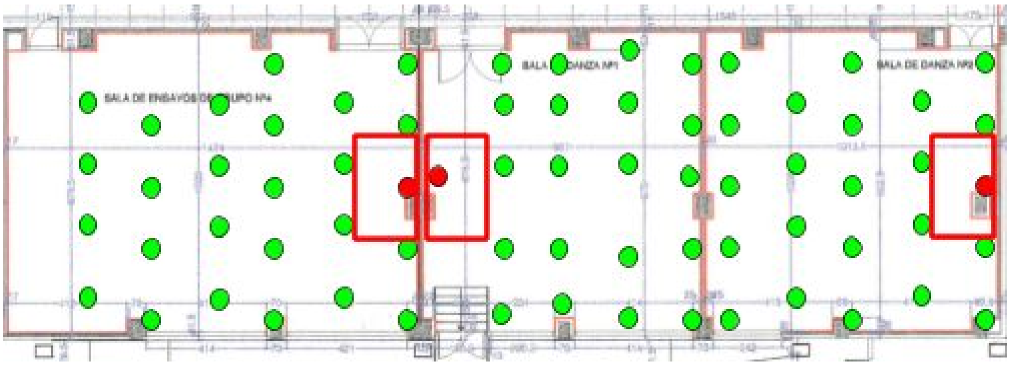
Gehienezko aforoa: **S04:** 13 pertsona **S05:** 14 pertsona **S06:** 14 pertsona	**AFORO Máximo:** **S04:** 13 personas **S05:** 14 personas **S06:** 14 personas

5.1.7. Perkusio, informatika eta ikus-entzunezko gela / Clase de percusión, informática y audiovisuales



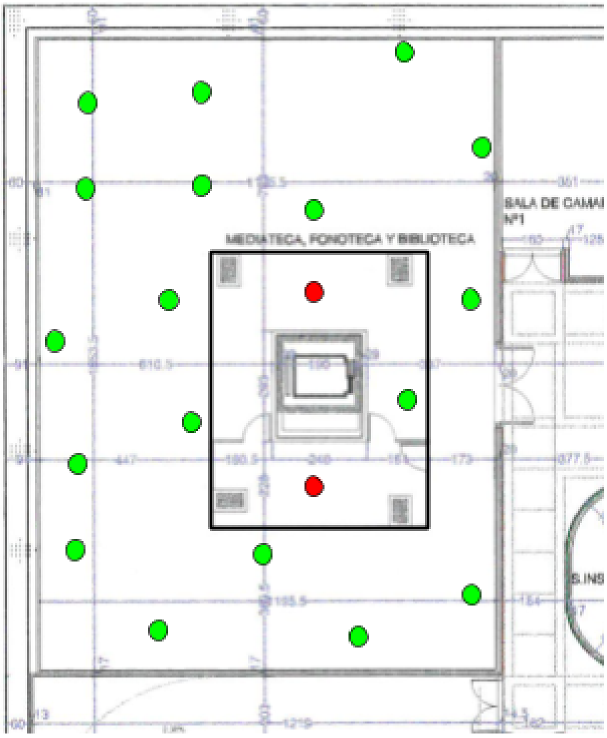
Gehienezko aforoa: **S13 (Perkusioa):** 11 personas **S14 (Teknikariak):** 3 personas **S15 (Ikus-entzunezkoak):** 14 personas	**AFORO Máximo:** **S13 (Percusión):** 11 personas **S14 (Técnicos):** 3 personas **S15 (Audiovisuales):** 14 personas

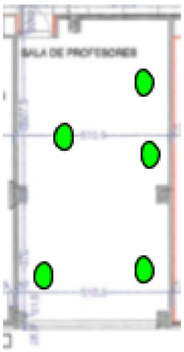
5.1.8. Talde gelak sotoan: S16-S17-S18 / Clases de grupos en el sótano



Gehienezko aforoa: **S16:** 33 pertsona **S17:** 25 pertsona **S18:** 25 pertsona	**AFORO Máximo:** **S16:** 33 personas **S17:** 25 personas **S18:** 25 personas

5.1.9. Liburutegia eta langileen gela / Biblioteca y sala de profesorado





Gehienezko aforoa:	**AFORO Máximo:**
Liburutegia: 25 pertsona **Langileen gela:** 5 pertsona	**Liburutegia:** 25 personas **Sala de profesorado:** 5 personas

Liburutegia erabiltzeko baldintzak:	**Condiciones de uso de la biblioteca:**
● Zerbitzuak eskaintzeko aurretiko hitzordua ● Liburutegiko zerbitzuak eta elementuak birbanatzea ● Edukiera mugatzea, eta ordutegia zabaltzea (9: 00etatik 14: 00etara eta 15:00etatik 20: 00etara) ● Irakasleen gela fotokopiak egiteko bakarrik erabiltzea eta langileen artean 2 m-ko distantzia gordetzea. ● Gel hidroalcoholikoa sarrera-irteeretan, aireztapena, desinfekzioa. ● Liburutegian aurrez aurreko lanean bi langile izango dira. Batak beiraz itxitako bulegoa erabiliko du eta besteak herritarren arretarako mostradorea. ● Liburutegian gehienez 20 pertsonako edukiera ezartzen da. Martxan izango da mailegu zerbitzua, bertan denbora mugatuan irakurtzeko eta tresna informatikoak erabiltzeko	● **Cita previa para ofrecer los servicios** ● Redistribución servicios y elementos de la biblioteca ● Aforo limitado, aumento del horario (9:00 a 14:00 y de 15:00 a 20:00) ● Uso de sala de profesorado sólo para fotocopias y distanciamiento del personal de 2 m. ● Gel entrada, salida… ventilación…. desinfección… ● El trabajo presencial en la biblioteca contará con dos personas. Una utilizará una oficina cerrada con vidrio y la otra un mostrador de atención al público. ● La capacidad máxima de la biblioteca es de 25 personas. El servicio de préstamo estará en marcha, en el que también se podrán leer y utilizar herramientas informáticas limitadas. ● Sólo se atenderá a quien tenga cita previa. Se

aukerarekin. ● Aurretik hitzordua duena bakarrik artatuko da. Liburutegira iristeko seinaleztapena indartuko da. Herritarrak artatzeko lanpostuan manpara bat jarriko da. ● Liburuzainak nitrilozko, binilozko edo PVCko eskularruak eta maskara higienikoa edo kirurgikoa erabiliko ditu. Liburutegiko funtsak liburuzainak bakarrik erabiliko ditu mailegua eta aurrez aurreko irakurketa errazteko. Erabiltzaileek itzultzen dituzten funtsak Eusko Jaurlaritzak liburutegiak zabaltzeko protokoloan ezarritako prozeduraren arabera erabiliko dira.	reforzará la señalización de acceso a la biblioteca. Colocación de mampara en el puesto de atención al público. ● El personal del puesto de bibliotecario utilizará guantes de nitrilo, vinilo o PVC y mascarilla higiénica o quirúrgica. Los fondos de la biblioteca serán utilizados exclusivamente por el bibliotecario para facilitar el préstamo y la lectura presencial. Los fondos que devuelvan los usuarios se utilizarán según el procedimiento establecido por el Gobierno Vasco en el protocolo de difusión de las bibliotecas.

5.1.10. Ikasteko gelak / Aulas de estudio

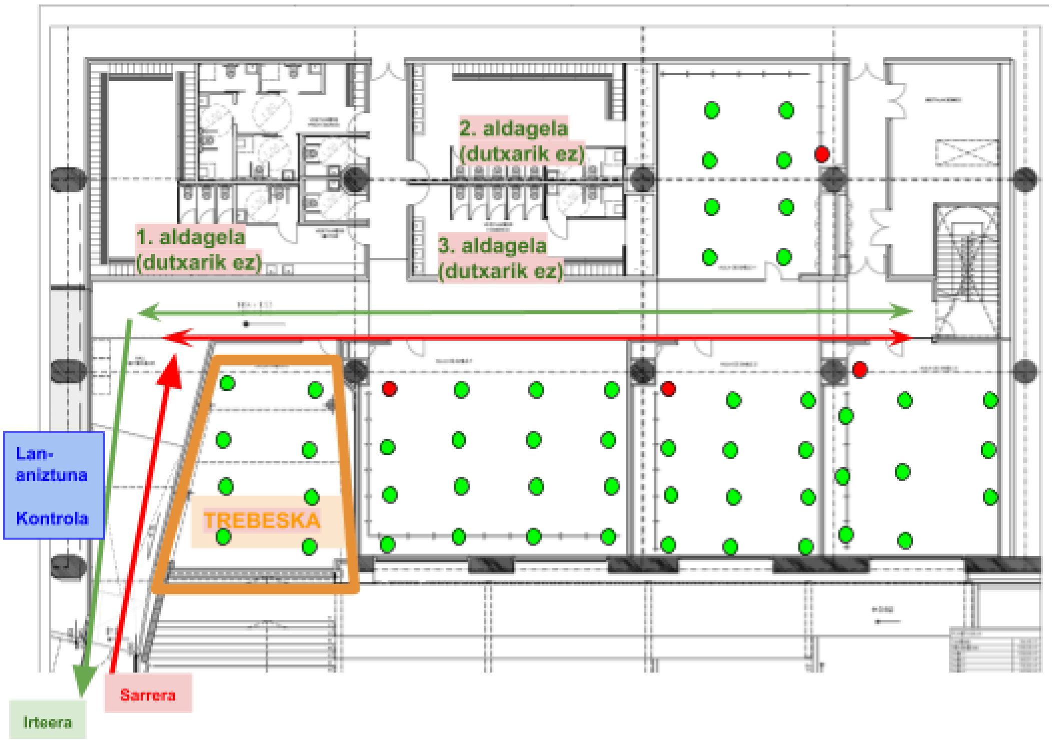
Erabilera-baldintzak: 1. Pertsona 1 gehienez 2. Norbera ikasteko erabiltzea 3. Goizez 11:30ak arte eta aurretiko hitzordua eskatuta bakarrik joan ahal izango da ikastera. Sotoko solairuan irakaslerik esleituta ez duten gelak erabiliko dira. 4. Protokolo idatzi bat emango zaie ikasgelak erabiltzen dituzten erabiltzaile guztiei, gutxienez honako hauek jasotzen dituena: a. Edukiera mugatua b. Bertaratzen diren guztiak maskara jantzita joango dira, ezin izango da jan edo edan. Bakarrik baimenduko da maskara jarrita ez izatea haizezko instrumentu bat jotzeko unean. c. Sintomak izanez gero, ezin izango da eskolan sartu. d. Positiboa izanez gero, nahitanaez Eskolari ohartarazi behar zaio. e. Erabilitako tresnak eta elementuak autogarbitzea.	**Condiciones de uso:** 1. 1 persona máxima 2. Usos para estudio personal 3. Solo se podrá acudir a estudiar en horario de mañana hasta las 11:30 h. y con cita previa. Se usarán las aulas que no tengan asignado profesor/a de la planta del sótano. 4. Se dará un protocolo escrito a todos los usuarios que hagan uso de las aulas que contenga al menos: a. Aforo limitado b. Todos los asistentes acudirán con mascarilla, no se podrá comer ni beber. Sólo se permitirá no tener mascarilla en el momento de tocar un instrumento de viento. c. Imposibilidad de acceso al centro en caso de síntomas. d. Obligatoriedad de avisar al centro en caso de ser positivo e. Autolimpieza de los instrumentos y elementos utilizados.

www.donostiaeskola.eus | Tel. 943297830 | info@donostiaeskola.eus
Atotxako Zelaia Plaza, 3 | 20012 Donostia / San Sebastián

5.2. Dantza egoitzan sartzeko berariazko neurriak	**5.2. Medidas específicas de acceso para la Sede de Danza**
1. Sarreretan eta irteeretan lurreko seinaleak jarriko dira, pertsonen artean 1,5 metroko distantzia mantentze aldera. 2. Sarrera eta irteera independenteak. Eguraldiak uzten badu, ateen orria irekita egongo da. 3. Aldagelak ahalik eta gutxien erabiltzea eta motxila, beroki eta abar ez pilatzea. Edukiera txikia da, eta ikasle bakoitzak leku jakin bat okupatu beharko du. 4. Plazan perimetro bat ezarriko da, Eskolako sarrerako eta irteerako ateen inguruan, eta bertan ezin izango da inor egon. 5. Edukiera eta sarbideak pertsona berri batek (laguntzaile balioaniztuna) kontrolatuko ditu, eta kontrol gela bat ere izango da. 6. Trebeskak bere aretoa bakarrik erabiliko du. Aldagelarik gabe eta edukiera mugatuta. 7. Irakasleek fotokopiagailua erabili ahal izango dute, eta dutxak ezin izango dira aldi berean erabili.	1. Se señalizarán accesos y salidas con marcas en el suelo para mantener la distancia de 1,5 metros entre personas. 2. Accesos de entrada y salida independientes. Siempre que la climatología lo permita, la hoja de las puertas permanecerán abiertas.. 3. Minimizar uso de vestuarios y depósito de mochilas, abrigos, etc. Aforo reducido y con con posición del alumnado determinada para cada alumno/a. 4. Se establecerá un perímetro en la plaza, alrededor de las puertas de acceso y salida de la Escuela, en el que no se permitirá la estancia de personas. 5. Control de aforos y accesos por nueva persona y sala de control (auxiliar polivalente) 6. Trebeska uso exclusivo de su sala. Sin vestuarios y con limitaciones de aforo. 7. El profesorado podrá usar la fotocopiadora y las duchas no podrán usarse simultáneamente.

Gehienezko aforoa:	**AFORO Máximo:**
● Dantza ikasgela 1: 13 pertsona ● Dantza ikasgela 2:10 pertsona ● Dantza ikasgela 3:10 pertsona ● Dantza ikasgela 4: 10 pertsona ● Berotze gela (Trebeskak bakarrik erabiltzen du: 8 pertsona)	● Clase Danza 1: 13 personas ● Clase Danza 2: 10 personas ● Clase Danza 3: 10 personas ● Clase Danza 4: 10 personas ● Sala de calentamiento (sólo usada por TREBESKA: 8 personas)

5.2.1. Planoak (sarrera, aldagelak eta gelak / Planos (entrada, vestuarios y aulario)



www.donostiaeskola.eus | Tel. 943297830 | info@donostiaeskola.eus
Atotxako Zelaia Plaza, 3 | 20012 Donostia / San Sebastián

5.3. Herrerako egoitzan sartzeko berariazko neurriak

1. Herrera ikastetxeak bere berezko Kontingentzia plana dauka.
2. Dokumentu honetan ezarritako neurri orokorrak Herrera Ikastetxeak ezarritako neurri propioak kontuan hartuta egokituko dira.
3. Matrikulatutako ikasleekin kalkulatutako edukierak eta garbitasunaren antolaketa, higiene neurri orokorrak bermatzeko (FCCrekin hitzartua):

5.3. Medidas específicas de acceso para la Sede de Herrera

1. Herrera ikastetxea dispone de su propio Plan de Contingencia.
2. Se adaptarán las medidas generales establecidas en este documento tomando en cuenta las medidas propias establecidas por Herrera ikastetxea.
3. Aforos calculados con alumnado matriculado y organización de la limpieza para garantizar medidas generales higiénicas (pactado con FCC):

	Astelehena Lunes	**Asteartea** Martes	**Asteazkena** Miércoles	**Osteguna** Jueves	**Ostirala** Viernes
Balioaniztunaren ordutegia Horario de el/ la polivalente	**14:30 21:45**	**14:30 21:45**	**14:30 21:45**	**14:30 21:45**	**15:00 20:00**
Langile kopurua Número de trabajadores/as	**7**	**7**	**5**	**5**	**3**
Ikasle kopurua Número de alumnado	**70**	**39**	**70**	**33**	**14**

5.4. Auzo gelak	5.4. Aulas de barrio

5.4.1. DK - Donostia Kultura: Casares-Tomasene / Intxaurrondo	
1. Donostia Kulturak bere Kontingentzia plana dauka. 2. Dokumentu honetan ezarritako neurri orokorrak Donostia Kulturak ezarritako neurri propioak kontuan hartuta egokituko dira.	1. Donostia Kultura dispone de su propio Plan de Contingencia. 2. Se adaptarán las medidas generales establecidas en este documento tomando en cuenta las medidas propias establecidas por Donostia Kultura.

5.4.2. Ikastetxeak: Amara Berri, Salaberria / Amara Berri, Urbieta / Amasorrain, Añorga / Arantzazuko Ama, Martutene / Ikasbide, Erribera	
1. Ikastetxe bakoitzak bere Kontingentzia plana dauka. 2. Dokumentu honetan ezarritako neurri orokorrak Ikastetxe bakoitzak ezarritako neurri propioak kontuan hartuta egokituko dira. 3. Eskolak erabiltzen hasi aurretik, garbitzea, higiene neurri orokorrak bermatzeko, eta amaitu ondoren berriro garbitzea, hurrengo egunean erabat desinfektatuta egon dadin.	1. Cada Centro dispone de su propio Plan de Contingencia. 2. Se adaptarán las medidas generales establecidas en este documento tomando en cuenta las medidas propias establecidas por el Centro.. 3. Antes de comenzar el uso por parte de la Escuela, limpieza para garantizar medidas generales higiénicas, y al terminar limpieza posterior para que al día siguiente esté completamente desinfectado.

5.4.3. Donostiaeskola eraikin berria: Antigua	
1. Dokumentu honetan ezarritako neurri orokorrak ikasgela horren berezko ezaugarriak kontuan hartuta egokituko dira.	1. Se adaptarán las medidas generales establecidas en este documento tomando en cuenta las características propias del aula.

6. Neurri osagarriak	6. Medidas complementarias

6.1. Espazio komunen erabilerak

- Ez zaie eraikinetan sartzen utziko zerbitzutik kanpoko inori, ezta ikasleen laguntzaileei ere. Liburutegira sartu edo edozein kudeaketa egin nahi dutenek (matrikula, tutoretza) hitzordua izan beharko dute aldez aurretik.
- Vending eta kafe makinak desaktibatu edo kenduko dira.
- Garbiketako langileek eta goizeko eta arratsaldeko lanaldia dutenek baino ezin izango dute erabili langileen gela, banaka bazkaltzeko.
- Langileen gelako jangela erabili ondoren, erabilitako azalera eta tresnak garbitu beharko dira.

6.1. Usos espacios comunes

- No se permitirá el acceso a personas ajenas a los servicios ni acompañantes dentro de los edificios. Las personas, que acceda a Biblioteca o realizar cualquier gestión (matricula, tutoría…) deberán asistir en horario de mañana o tener cita previa en horario de tarde.
- Las máquinas de vending y café se desactivarán o retirarán.
- Solo podrá hacer uso de la sala de personal para comer de forma individual el personal de limpieza y el que tenga jornada de mañana y tarde.
- Tras el uso del comedor de la sala de personal, deberán limpiarse la superficie e instrumentos utilizados.

6.2. Instalazioak eta ekipoak garbitzea

- Egunero garbitu eta desinfektatuko dira ikasgeletako elementuak.
- Dantza geletako linolioa desinfektatzeko Harlequin Vinyl Daily Cleaner erabiliko da. https://euro.harlequinfloors.com/en/shop/product/harlequin-vinyl-daily-cleaner-51
- Ikasteko gelak mugatuko dira, eta erabiltzaileek aldez aurretik onartu beharko dituzte autogarbiketako arauak. Nolanahi ere, bakarrik erabiltzen utziko dira garbitu aurretik.
- Okupazio handieneko orduetan zentroan egiten diren pertsona mugimenduak mugatzeko, Atotxako fotokopiagailuak 15:00etatik aurrera blokeatuko dituzte.
- Fotokopiagailuak erabili baino lehen eta erabili ondoren, eskuak garbituko dira.

6.2. Limpieza de instalaciones y equipos

- Diariamente se limpiará y desinfectaran los elementos del aulario.
- El linóleo de las aulas de danza se desinfectará con Harlequin Vinyl Daily Cleaner https://euro.harlequinfloors.com/en/shop/product/harlequin-vinyl-daily-cleaner-51
- Las aulas de estudio se limitarán, y las personas usuarias deberán aceptar previamente las normas de autolimpieza. En todo caso, sólo se cederán antes de la limpieza.
- Para limitar los movimientos de personas en el centro en las horas de mayor ocupación, las fotocopiadoras de Atotxa se bloquearán a partir de las 15:00.
- Antes y después de utilizar las fotocopiadoras deberán lavarse las manos.

6.3. Hondakinen kudeaketa

- Hondakin arrunten kudeaketak ohiko moduan jarraituko du, hondakinak bereizteko protokoloak errespetatuz.
- Gomendagarria da langileek eskuak lehortzeko

6.3. Gestión de residuos

- La gestión de los residuos ordinarios continuará realizándose del modo habitual, respetando los protocolos de separación de residuos.
- Se recomienda que los pañuelos desechables

edo "arnas etiketa" betetzeko erabiltzen dituzten erabili eta botatzeko zapiak tapa bidez babestutako paperontzi edo edukiontzi poltsadunetan botatzea, eta, ahal dela, pedal bidez eragindakoak.

- Higiene pertsonaleko material oro (maskarak, eskularruak, etab.) errefusan utzi behar da (behin bereizitako bilketak egin ondoren lortzen den etxeko hondakinen multzoa).
- Langile batek sintomak baditu bere lanpostuan dagoen bitartean, zapiak edo erabilitako beste produktu batzuk utzi dituen edukiontzia isolatu beharko da. Zabor poltsa hori atera eta bigarren zabor poltsa batean jarri beharko da, itxigailuarekin, errefusan uzteko. Kontuz ibili beharko da hondakinak eskuez ez ukitzeko eta poltsak ixtean aerosolak ez sortzeko.

que el personal emplee para el secado de manos se desechen en la papelera del kit de autolimpieza.

- Todo material de higiene personal (mascarillas, guantes, etc.) debe depositarse en la fracción resto (agrupación de residuos de origen doméstico que se obtiene una vez efectuadas las recogidas separadas).
- En caso de que un trabajador presente síntomas mientras se encuentre en su puesto de trabajo, será preciso aislar el contenedor donde haya depositado pañuelos u otros productos usados. Esa bolsa de basura deberá ser extraída y colocada en una segunda bolsa de basura, con cierre, para su depósito en la fracción resto. Se deberá tener precaución para evitar el contacto manual con los desechos y evitar la generación de aerosoles al cerrar las bolsas.

6.4. Pertsonen elkarretaratzea dakarten jarduera osagarriak eta lankidetza hitzarmenak mugatzea

- Jarduera eta ekitaldi kopurua mugatuko da, eta horien segurtasun distantzien protokoloa betetzen dela bermatuko da.
- Oro har, kontingentzia plan honetako agertoki guztietan, entzunaldiak, kontzertuak eta ohiko emanaldiak jenderik gabe egingo dira, baita hitzaldiak, tailerrak edo ikastaro monografikoak ere, eta bideoan grabatuko dira, zuzenean edo geroratuta emititzeko.
- Goizez bakarrik eta banan-banan ikasi ahal izango da.
- Ez da lankidetza hitzarmenik egingo taldeekin, salbu eta gizarte interesekoekin edo erakundeekin (dantzagunea, Udala...).
- Taldeko entseguak prezio publikoa ordainduta eta goizeko ordutegian bakarrik egin ahal izango dira
- Larunbatetan ez da eskola zabalduko, zuzendaritza pedagogikoak onartutako beharrengatik izan ezik.

6.4. Limitación de actividades complementarias, y convenios de colaboración que conlleven concentración de personas

- Se limitará el número de actividades y actuaciones, garantizando el cumplimiento del protocolo de distancias de seguridad de las mismas.
- Como norma general, en todos los escenarios de este plan de contingencia, las audiciones, conciertos y actuaciones ordinarias se realizarán sin público, así como las conferencias, talleres o cursos monográficos, grabándose en vídeo para su emisión en directo o diferido
- El estudio se limitará a las mañanas y de forma individual.
- No se realizarán convenios de colaboración con grupos, exceptuando los de interés social, o de instituciones (dantzagunea, Ayuntamiento...)
- Sólo se permitirá ensayos grupales, mediante precio público y en horario de mañana.
- Los sábados no se abrirá la escuela, salvo necesidades aprobadas por la dirección pedagógica.

6.5. Kartelak eta informazioa hezkuntza komunitateari

6.5. Carteles e información a la Comunidad educativa

www.donostiaeskola.eus | Tel. 943297830 | info@donostiaeskola.eus
Atotxako Zelaia Plaza, 3 | 20012 Donostia / San Sebastián

- Informazioa ematea hezkuntza komunitate osoari, bereziki gurasoei, zeinak EZ diren eskolara sartuko.
- Ikasle eta herritar guztiei honako hauei buruzko informazioa ematea:
  - Kontingentzia plana bera.
  - Agertokiak
  - Neurriak
  - TJEak aldatzea, berariaz onartuta: "Ikasgelan nik egindako lanaren grabazioa eta hedapena soil-soilik nire ikaskideentzat eta Eskolako langileentzat izango da."

- COVID-19ak sortutako egoera berrira egokitzeko taldeak, ordutegiak eta ikasgelako dinamikak aldatzeari buruzko informazioa.
- Sarbide guztietan sarrera mugatuari buruzko informazioa jarriko da, bai eta aurretiko hitzordua izateko eskakizuna ere.
- Lehendakaritzaren gidalerroei jarraituz, ikasgela guztietako ateetan honako informazio kartel hauek jarriko dira:
  - Gehieneko edukiera
  - Sarrera mugatua eta higiene eta segurtasun arauak

- Udaleko Lehendakaritza Zuzendaritzak prestatutako kartelen ereduak erabiliko dira.

- Información a toda la comunidad educativa, en especial a los padres/madres que NO tendrán acceso al centro.
- Información a todo el alumnado e ciudadanía sobre:
  - El propio plan de contingencia.
  - Escenarios
  - Medidas
  - Modificación de los RAT con la aceptación expresa: “La grabación y difusión de mi trabajo en el aula, exclusivamente para mis compañeros/as de clase y personal de la Escuela.”
- Información sobre la modificación de grupos, horarios y dinámicas de clase para adaptarse a la nueva situación generada por el COVID-19.
- Se colocarán en todos los accesos información sobre acceso restringido y requerimiento de tener Cita Previa.
- Se colocará en las puertas de todas las aulas, siguiendo las directrices de presidencia los siguientes carteles informativos:
  - Aforo máximo
  - Acceso restringido y normas de higiene y seguridad
- Se utilizarán los modelos de carteles preparados por la Dirección de Presidencia del Ayuntamiento